

易通英語工作室
 東北區新東方名師授課
 TOEFL (托福) 初級班、加強班、衝刺班
 SAT/ACT 美國大學入學考試
 小班教學或一對一輔導
 寒暑假 TOEFL (托福) / SAT 密集培訓班
 Believe you, Believe us, Believe ourselves!
 上課地點: 法拉盛及長島 SYOSSET
 718-888-1470 / 718-888-1183
 紐約法拉盛 39-15 40th St (七號地鐵口)
 電話: 3143406465 郵箱: American_edu@yahoo.com

中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美東版
 www.chinesebiznews.com 零售 \$25¢

中華商報紐約傳媒公司誠邀:
 房產、移民、教育、保險、律所、
 會計師、理財師等相關行業的國內
 外機構和個人開展合作。
 電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

二〇一七年一月廿一日至廿七日 January 21 ~ 27, 2017 · 每逢星期六出版
 中華商報傳媒集團出版 二零一七年第三期 ISSN 1941-7878
 主辦: 中華商報美東分社 電話 718.888.1183
 地址: 39-15 Main Street, Suite #403E, Flushing, NY 11354

川普：還政於民 實幹興邦

【本報綜合報導】美東時間1月20日正午12時，在支持者冒著寒風細雨的見證下，唐納德·川普宣誓成為美國的第45任總統，隨後以簡潔直白的語言發表了約16分鐘的就職演講，誓言要把「美國第一」放到核心位置，通過還政於民，恢復國家力量，從內部重建，以實幹興邦，把工作、邊界、財富和夢想帶回美國。

川普在演講一開始就表示要勇敢直面挑戰——「作為美國公民，現在我們全國上下團結一致大展宏圖，重建我們國家，恢復對我們所有人民的承諾。我們將同心協力規劃

美國和全世界今後多年的道路。我們將面臨各種挑戰，我們將遭遇艱難險阻，但是我們必將完成使命。」

在感謝奧巴馬總統和第一夫人在權力轉移過程中給予的幫助之後，川普指出了當天慶典所具有的極為特殊的意義——「因為今天我們不僅僅完成權力從一個政府向另一個政府的轉移，也不僅僅完成權力從一個政黨向另一個政黨的轉移。我們正在將掌握在華盛頓哥倫比亞特區手中的權力交還給廣大的人民。」

川普說，「長期以來，我國首都有一小部分人獲得政府給予的種種好處，但人民承擔了其中的代價。華盛頓榮華富貴，但人民無法分享其財富。政治家們獲得功名利祿，但工作機會流失，工廠相繼關閉。現行的製度保護其自身，但不保護廣大的公民。這一切都將時移世變，從這裡開始，從現在開始。因為此時此刻屬於你們，屬於親臨現場的每一個人，屬於全美各地觀看慶典的每一個人。」

川普的競選口號是「讓美國重新強大」，主張加強美國的安保，並承諾讓美國「流失」海外的工作崗位回到美國本土。他在就職演講中發出新的指令——「從今天起，我

們國家將受一個新願景來指引。從今天起，只有美國第一。每一項貿易、稅收、移民、外交決策都將是為了讓美國工人和美國家庭受益。我們必須保護我們的國界，不讓其他國家製造我們的產品，竊取我們的公司，破壞我們的就業。」

川普就職演講的主旨內容也延續了其競選基調，他說，將以「購買美國貨」和「僱傭美國人」為執政準則，保護美國邊境，鞏固舊盟友，結交新盟友。

「實幹興邦」似乎可以代表這位新總統的務實風格——「我們將恢復我們的就業，我們將恢復我們的邊界，我們將恢復我們的財富，我們將恢復我們的夢想；我們將恢復我們美麗國家的四面八方修築新路，修建高速公路、橋樑、機場、隧道和鐵路；我們將讓人民擺脫救濟，重新就業，用美國人的雙手和美國的勞工重建我們的國家。」

在演講的最後部分，川普強調，「我們必須想得更多並擁有更大的夢想。在美國，我們知道一個國家只有在奮鬥之時才能生存。我們將不再接受只會空談而沒有行動、一味抱怨但從不採取應對措施的政客。」

他宣稱，「空談的時代結束了，行動的時刻已經到來。不要讓任何人告訴你這件事辦不到。任何挑戰都無法與美國的心襟、鬥志和精神相比。我們不會失敗。我們的國家將再度繁榮興盛。」

宣誓典禮在華盛頓國會山莊舉行，除部份受邀參加觀禮的政客及商界外，大部份民眾在國會山莊外國家廣場公園(National Mall)遠處觀禮。絕大部份民眾從多個入口，約早上8時左右排隊進場，需要經過

搜身及檢查隨身用品，過程順利，不到半小時便完成。估計約90萬民眾冒雨參加。

就職儀式結束後，川普總統簽署了國防部長馬蒂斯等內閣重要成員人選的提名書。隨後，美國國會參議院投票通過了對馬蒂斯和國土安全部長凱利的任命。

其實自從去年11月8日大選獲勝後，年過七旬的川普已經上足了「實幹」的發條——從謝爾感恩巡訪各地，到與企業及科技大佬會談，再到精選豪華內閣成員。且在未來四年裡，這位可能是美國歷史上最具爭議的總統能否給這個國家帶來真正的改變！

附錄：美國總統就職典禮程序
 美國總統就職典禮的舉行，標誌著新一屆美國總統任期的開始。隨著歷史推移，美國就職典禮的傳統項目由最初一個簡單的就職宣誓儀式，發展成為如今一個包括遊行、演講和舞會的為期一天的活動。

晨禱儀式：當選總統出席教堂禮



拜儀式。

列隊前往國會山：離任總統陪同當選總統前往國會山出席就職典禮，宣誓就職。

副總統宣誓就職：當選副總統在當選總統宣誓前宣誓就職。

總統宣誓就職：宣誓就職的儀式通常由最高法院首席大法官主持。

就職演說：新任總統首次發表正式演說。

就職午餐會：總統、副總統及受邀來賓出席由國會參眾兩院聯合組成的總統就職典禮委員會主辦的午餐會。

慶祝總統就職：午餐會結束後，總統車隊沿賓夕法尼亞大道行駛，隨行的有軍儀仗隊、民間團體、軍樂隊和各式彩車。總統、副總統及來賓在白金宮前登上觀禮台觀看。

慶祝總統就職舞會：當天晚間，總統就職典禮委員會舉辦眾多舞會慶祝新總統就任。

圖片源自：NBC



免費註冊啦
 房地產經紀人請掃碼
 買賣房屋新玩法
 A. 智能房源搜尋
 B. 潛在客戶收集
 C. 形象推廣神器
 D. 完美QR Code組合
 626-330-5838
 admin@fdcanet.com
 PC網 + 微信網 + 移動網 + APP 四網合一 多功能網站

NYCAEE 上海文化產權交易所 會員招募
 上海文化產權交易所是由中國商務部、文化部、財政部、國家新聞出版廣電總局和上海市政府認定批准的綜合性文化產權交易服務機構，是以文化版權、股權、物權、債權等各類文化產權為交易對象的專業化市場平臺，是立足長三角、服務全國、面向世界的權益性資本市場。
 現招募如下會員，成立上海文交所在該行業或地區的授權辦事機構
 專業會員
 1、境內外從事與產權交易相關業務的鑒定評估、會計、律師、投資及投資管理、諮詢等中介機構以及其他專業機構；
 2、具有固定的經營場所和必要的設施；
 3、具有健全的組織機構和嚴格的財務管理制度。
 投資俱樂部會員
 1、淨資產不低於100萬美元；
 2、對藝術品和電影投資感興趣的個人和機構投資者
 詳情請諮詢：NYCAEE 上海文交所紐約交易服務中心 Address: 350 Fifth Ave, 59th Floor, New York, NY 10118
 Phone: 212-601-2635 Email: info@nycaee.com https://www.shcaee.com

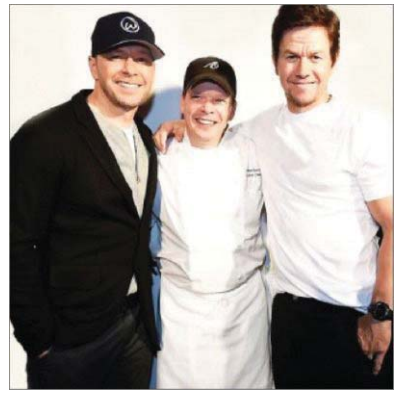
明星漢堡餐廳 Wahlburgers 即將入華

【本報記者紀君燕洛杉磯報導】由美國知名主廚 Paul Wahlberg 與其明星兄弟 Mark Wahlberg 和 Donnie Wahlberg 三人共同創建的「好萊塢明星漢堡餐廳」Wahlburgers 於 1 月 19 日宣佈將攜手凱世酒店集團 (CHG) 在 2017 年大力開拓亞洲市場，首批 Wahlburgers 餐廳計劃落戶中國上海和香港。

Wahlburgers 與凱世酒店集團於 1 月 17 日在好萊塢大道商業中心露天廣場舉辦活動，共同慶祝此次合作。Wahlburgers 主廚 Paul Wahlberg，以及著名製片人、好萊塢影星 Mark Wahlberg，出席了此次活動。兄弟二人發表了致辭，分享了品牌的發展計劃，並用 Wahlburgers 標誌性的主廚特製漢堡和炸薯塊親自款待了現場賓客。

「我們對在亞洲市場發展與成長的大好機會倍感興奮。」Wahlburgers 首席執行官 Rick Vanzura 先生在談到此次合作時表示，「擁有一個了解市場、實力雄厚的合作夥伴至關重要。我們深信與凱世酒店集團的合作將大大提升 Wahlburgers 品牌的服務水平，並進一步增強品牌實力。凱世一直致力於服務家庭、回饋社會，希望通過美食將不同的人凝聚在一起，這也正是 Wahlburgers 的理念。經過與凱世的通力合作，我們得以確認首批在北美以外的餐廳項目。我們期待與凱世共創輝煌。」

凱世酒店集團 (CHG) 是總部位於香港的國際酒店品牌推廣與管理公司，在亞洲區域以卓越的運營水準和對企業社會責任的關注而著稱。凱世酒店集團首席執行官 Alexander Mirza 先生表示：「現在是進入亞洲市場、尤其是中國的絕佳時機。在中國，大體量的休閒購物中心仍在急劇增加，配套的餐飲空間也在不斷擴大，業主們欣喜地看到因此而帶來的客流量和收入的大幅上升。」



「國際餐飲品牌在中國大型商場和機場都受到廣泛的歡迎，這個特點也將為 Wahlburgers 在包括中國在內的亞太市場帶來巨大的發展機遇。」Alexander Mirza 先生繼續說道。

事實也驗證了 Wahlburgers 這一國際品牌的吸引力。目前，多個開發商已和凱世酒店集團簽訂協議，承諾在其商業項目中納入 Wahlburgers

好萊塢明星漢堡餐廳。其中，中國的首批 Wahlburgers 餐廳將落戶上海和香港；位於武漢和杭州的開發商也簽約開設 Wahlburgers 餐廳；而泰國的 Big Ho 公司則將在風靡泰國北部的 Big C 超級中心連鎖店內開設 20 家 Wahlburgers 餐廳。

此外，深諳中東和非洲市場的 Arjomand 集團也將作為合作夥伴，為此次擴展計劃提供大力支持。Arjomand 集團是一家在中東和非洲地區擁有多家企業的控股公司，旗下包括房地產和製造業等多元化產業。Arjomand 集團目前是凱世酒店集團投資人之一。

通過此次合資，Wahlburgers 與凱世酒店集團計劃未來五年內在中國及其周邊地區開設 100 家餐廳。而隨著戰略合作的不斷推進，Wahlburgers 也有望在不久的將來在亞太市場的購物中心、主題公園、住宅與辦公開發項目、酒店與度假村等遍地開花。

Wahlburgers 品牌由行政主廚 Paul Wahlberg 與明星兄弟 Mark Wahlberg 和 Donnie Wahlberg 以及其他投資者共同創建。2011 年 10 月，Wahlburgers 好萊塢明星漢堡餐廳在馬薩諸塞州欣厄姆市首次亮相，成為聚集賓客，分享美食、歡笑和愛的休閒餐廳。圍繞餐廳和 Wahlberg 一家的主題真人秀在美國 A&E 頻道熱播。餐廳室內裝飾著有關

Wahlberg 兄弟人生旅程的照片和紀念品，記錄他們從孩童時代到成為主廚和國際超級巨星的點滴。作為 Wahlburgers 真正明星的所有食物均由主廚精心打造，用心呈現。菜單包括輔以美味秘醬的新鮮牛肉漢堡、酥脆薯條、洋葱圈、炸薯塊、炸紅薯塊以及香濃的奶昔。除招牌漢堡外，Wahlburgers 還提供美味的魚類和蔬菜、多種新鮮沙拉、無麩質麵包以及生菜漢堡等。店內設有吧台，提供多類酒品，包括著名的 Wahlbrewski 啤酒。Wahlburgers 積極參與發展所服務的每個社區，努力回報社會。目前，Wahlburgers 在美國七個州（佛羅里達、馬薩諸塞、密歇根、內華達、紐約、賓夕法尼亞和南卡羅來納）和加拿大設有餐廳。

凱世酒店集團 (CHG) 是生活時尚酒店品牌推廣與管理公司，在美國洛杉磯、中國上海和泰國曼谷設有辦事處。凱世酒店集團近日進軍墨西哥聖盧卡斯角和美國紐約，致力於成為亞太和北美地區最具創新意識與社會責任感的酒店集團。凱世酒店集團擁有多個開發項目，專注



於在大中華區、東南亞和美洲地區擴展旗下品牌酒店。

Arjomand 集團成立於 2001 年，是總部位於中東和非洲地區的多元化控股公司，在多個行業擁有並經營業務，在歐洲和海合會 (GCC) 國家設有辦事處。集團創始董事長兼首

席執行官 Farooq Arjomand 先生具有廣泛的金融服務業經驗。在其領導下，Arjomand 集團在亞洲、歐洲和美國等地的房地產、酒店、貿易、製造、金融和航空等行業運營超過 15 家公司。

全美華裔青年創業者評優啟動

【本報記者任華洛杉磯報導】全美中華青年聯合會、美國華人公共外交促進會、美華國際青年商會等機構聯合宣布，將舉辦首屆全美華裔 30 歲以下優秀創業者評選 (30 under 30)，誠邀有意願鼓勵和推動華裔青年、留學生創新創業的各類媒體、機構，共同參與評選活動。報名日期從 1 月 28 日開始，2 月 28 日截止。3 月 19 日公佈獲獎者名單。

報名條件包括：30 歲 (包括 30 周歲) 以下，參與創辦過至少一家企業，為公司創始人或聯合創始人，或者是擔任公司的 CEO 等職位。在過去的一年內公司有較為顯著的增長或特色創意受到社會關注。曾經在美國求學或正在美國生活、留學、創辦企業的都可以參加評選。評選的行業涵蓋：企業科技、消

費者科技、藝術 (藝術設計以及飲食)、製造和能源、體育和娛樂、金融和投資、市場、時尚、傳媒、醫療和科研、教育、公益創業以及零售和電商等各類領域。

評選的主要標準為：行業經驗、創業經歷、管理能力、與投資者的互動能力、與媒體的互動能力、所處行業的前景、競爭力、創新能力、市場開拓能力以及融資能力等方面。

評選接受各類媒體記者推薦，接受業內人士互相推薦候選人，也接受自薦。最終階段由各領域的專業人士評選。

獲獎者將獲頒獲獎證書，並有機會獲得網站和合作媒體的採訪或專訪。同時希望該獎項有助於有需要的獲獎者，可能在申請將在今年 7 月 1 日開始生效的創業者簽證 (EB-6) 時成為支持文件 (Supporting Document)。

主辦單位表示，近年來，華裔青年和留學生創業、回國創業創新創業已經逐漸形成風潮，並湧現出來一批非常優秀的代表。目前，華裔社區還沒有類似 (30 under 30) 的評選，希望通過評選，選出各領域具有創新精神與領導力的優秀創業者，進一步推動青年創新創業生態圈，為青年創業者提供更多的社會能見度，尋找和培育未來的商業領袖。

為保持評選的獨立性和公正性，在評選期間，不收取報名費，不尋找各類企業和機構的讚助。

有意參與共同合作的機構和媒體，請與全美中華青年聯合會聯絡，聯絡郵箱：aacyf.org@gmail.com。主辦單位真誠邀請各界人士參與報名和支持本次評選。



尋一帶一路 登巔峰藝術

吳海龍大師用國禮為中南海藝術館紫砂分館增光添彩

出生于宜兴紫砂世家——中国紫砂金漆商標傳承人的吳海龍先生，自幼在宜興紫砂文化工藝的熏陶下，耳濡目染，從小就對紫砂工藝產生了極其濃厚的興趣和愛好。隨後，跟從父兄吳錫清學做紫砂，在宜興市新莊鎮創辦了吳氏陶藝工作室 (專為名人名家雕刻制作紫砂)。在父親的嚴格要求下，吳海龍先生從對紫砂的了解、熟悉、熱愛，再到對紫砂泥料的屬性與分類、紫砂的鑒賞和保養等有了獨特的理解。漫長的學藝過程，奠定了吳海龍今天的設計風格，傳承了吳氏的紫砂陶藝。

1980 年 8 月，吳海龍先生開始隨父學做紫砂陶藝，從此便踏入了紫砂文化工藝之路。與宜興紫砂結緣。在此期間，吳海龍曾受到宜興多名紫砂名師的悉心指導，使他制作陶藝技術逐步提升。古樸嚴謹的制作工藝、高雅古典的設計理念、傳承與創新相結合的吳氏紫砂作品具備了很高的藝術含量和收藏價值。受到了世界各地紫砂藝術界收藏家們的矚目與追捧。

1997 年 9 月，吳海龍先生為傳承中國紫砂百年老店品牌，在蘇州常熟創辦了「鹿紫閣」。一進製造一進收藏一進研究數十年，使吳海龍對紫砂的淵源發展、制作工藝、品種分類、造型特點、裝飾特色、斷代辨偽、流傳狀況、收藏行情等有了獨特的見解。特別是鑒印「金鹿高標」的幾十把老紫砂壺滿足珍貴，成為常熟「鹿紫閣」的金色招牌。「金鹿高標」既為「鹿紫閣」增光添彩，更為吳氏紫砂陶藝第五代傳人吳海龍增加了傳承紫砂陶藝的責任和壓力。吳海龍不僅收藏了顧景舟、朱可心、徐漢棠等一大批名貴老壺，成為高古指可數的宜興紫砂收藏家。與此同時，吳海龍還收藏了鹿紫閣、推陳出新，幾十年如一日，不斷探索和研製紫砂工藝的設計和制作，使他的紫砂作品從此真正成為遠近聞名紫砂藝術愛好者使用與信賴的佳選。

1980 年 8 月，吳海龍先生開始隨父學做紫砂陶藝，從此便踏入了紫砂文化工藝之路。與宜興紫砂結緣。在此期間，吳海龍曾受到宜興多名紫砂名師的悉心指導，使他制作陶藝技術逐步提升。古樸嚴謹的制作工藝、高雅古典的設計理念、傳承與創新相結合的吳氏紫砂作品具備了很高的藝術含量和收藏價值。受到了世界各地紫砂藝術界收藏家們的矚目與追捧。

2013 年 6 月 6 日，吳海龍大師榮獲教育部中國人生科學學會、全國審美教育與文化產業合作組織授予的中國紫砂藝術設計大師稱號。

2014 年 7 月 11 日，經中華人民共和國國務院評審委員會審議通過，吳海龍大師作品具備國家一級美術師任職之資格。

2014 年 8 月 16 日，吳海龍大師仿古壺、六方壺、權奇壺作品在首屆世界華人藝術家書畫作品巡迴展中榮獲金獎。

2015 年，他先後榮獲「中華民族偉大復興杰出貢獻人物」、「中華民族杰出藝術家」和「中國國際現代藝術研究中心終身藝術顧問」等稱號。在紀念抗戰勝利七十周年主題《中國精神》中，共收錄了吳海龍的四枚極品紫砂壺。從此，吳氏紫砂陶藝第五代傳人吳海龍成為了宜興紫砂的「國家名片」。

2016 年吳海龍受聘為書畫院任副院長兼吳海龍紫砂工作室主任，中海海藝術館副館長兼吳海龍紫砂分館館長。

吳海龍制壺嚴謹 在國外屢獲大獎

作品：六方權奇壺 (老青水泥) 吳氏陶藝傳承人吳海龍作品

Add: 39-15 Main st., Suite #403E, Flushing, NY 11354, Tel: 718-309-9168

美國易通教育留學中心

IVY USA EDUCATION CENTER

GLOBAL BUSINESS SUCCESS

Your Future, Our Responsibility

您的未來，我們盡責

易通教育助您圓夢美國 Dreams come true

美國易通 (IVY USA EDUCATION CENTER) 是創立於紐約市法拉盛的本土教育諮詢中心，熟悉當地的教育系統，擁有豐富的學校資源，我們資深的教育、留學專家針對每一位學生自身的具體情況，從選校、定校、赴美就讀、大學規劃、職業發展、以及在美身份居留，為赴美學子們量身定作、提供一對一全方位的指導。

全美留學：初高中/大學/研究留學轉學，特辦福建/浙江籍學生精英教學：TOEFL/SAT/ACT 考試輔導，原北京新東方名師小班授課名校申請：一對一大學規劃專家升學指導；大學獎助學金申請簽證轉換：B1/B2轉F1, OPT/H1 申請；失去學生身份，直接在美恢復美國居留：跨國公司 L1/L2 簽證申請，子女免費上學及快速轉綠卡

電話：718-888-1183/718-888-1470 微信號：jameschenusa
地址：39-15 Main St, Suite #403E, Flushing, NY 11354 USA 網址：www.ivyusaeducation.com



社論

美中俄“戰略三角”穩則世界穩

2017年1月20日，川普正式履行美國第58屆第45任總統之職。自川普當選以來，關於美國新政府的政策走向出現的最多一個詞就是“不確定性”。

“不能再糟糕的”美俄關係。當選後，他不僅提名同俄高層過從甚密的埃克森美孚石油公司首席執行官雷克斯·蒂勒森任國務卿，還在其國防備忘錄中將俄羅斯從“優先事項”中移出，即不再將俄羅斯作為首要假想敵。

是一個不斷妥協的過程，不會“一蹴而就”。可以預料，川普上任後將會有一系列不尋常之舉，會在改善美俄關係上採取一連串舉動。

同利益和訴求的擴大，基礎紮實。中俄全面戰略夥伴關係經受住了國際局勢變化的考驗，對穩定國際局勢具有重要意義。

若與40年前的美蘇大三角關係相比較，在這組主導21世紀全球政治—經濟—安全戰略平衡的美中俄三角關係中，中國快速和平發展，已穩居戰略主動位置。

略目標實施構成很大阻力，甚至對中國對外經濟發展造成嚴重干擾。美中作為世界兩大經濟體，肩負穩定全球經濟增長重任。

川普時代的中美雙邊貿易展望 (上)

美國是中國的第二大交易夥伴、第一大出口市場和第四大進口來源地。中國是美國除加拿大之外的第二大交易夥伴、除加拿大和墨西哥之外的第三大出口市場。

據中方統計，中美建交30多年來，雙邊貿易額經歷了快速增長，從1979年的24.5億美元，增加到2015年的5583.9億美元，增長了228倍。

顯示的原產地及目的地的差異。總體而言，美方統計的中方出口金額略高於中方的數額，且多年如此。

及其它電器元件。中國占美國進口市場的份額從2000年的8.2%增長到2014年的20%，並從2007年開始一直穩居美國最大的海外進口市場。



周立波被紐約地方法院傳訊

涉嫌非法持有槍支和毒品

【本報綜合報導】名氣頗大的中國脫口秀演員周立波這幾天竟然在美國搶風頭，因涉嫌“非法持有槍支和毒品”，他於1月19日在美國紐約長島被捕。

透明塑料袋。兩人被當場逮捕，並被指控非法持有管製藥物、非法持有武器、非法持有槍支，周立波還被指控開車使用手機。

為：首項重罪指控是違反紐約刑法 PL265.03.03，非法持有上膛武器罪；第二重罪指控為違反紐約刑法 PL265.18.00，非法持械罪；第三重罪指控為違反紐約刑

法 220.03.00 條款，非法持有毒品罪；第四項指控為違反紐約州交通法 1225C.2A.2A，駕車違規打手機行為。



Advertisement for a luxury apartment building in Santa Monica, CA. Features include: 美國加州聖塔莫妮卡海景豪華大廈公寓樓, 16個單位限量版全部海景房出售, 年均总收入: \$209.5萬, 房产总值: \$4202萬.

百度擬加快發展人工智能

【本報綜合報導】中國百度總裁張亞勤陪同習近平光臨瑞士達沃斯世界經濟論壇之際，百度宣布高層人事任命，前微軟高管執行副總裁陸奇被任命為總裁及首席運營官。這是百度第一次允許外來者擔任總裁掌管全部百度業務。這一任命也引發對百度老闆李彥宏以及現任總裁張亞勤未來動向關注。

百度作為中國的網絡搜索引擎戰略企業，其高層出現變動立即引發外界對官方可能意向猜測。

硅谷最有權勢的華人、前微軟全球執行副總裁陸奇加入了百度，而之所以用上“重磅”這個詞，更為關鍵的是，這不僅僅是一個簡單的人事變動，也不僅僅是陸奇這樣影響力的人物來到百度，而是，這是百度歷史上最大的一次放權——百度所有的業務線負責人全部向陸奇匯報。

據百度宣布的任命，陸奇為百度

集團總裁和首席運營官(COO)，負責產品、技術、銷售、營銷運營。該任命即時生效，百度現有各業務群組及負責人都將直接向陸奇匯報工作。

張亞勤之前加入擔任總裁，也只是負責新興業務。而百度現有各業務群組及負責人都將直接向陸奇匯報工作，包括搜索公司總裁王海龍、技術體系和新興業務群組總裁張亞勤、高級副總裁朱光攜金融業務群組、高級副總裁王勁攜無人駕駛事業部及首席科學家吳恩達帶領的人工智能技術團隊。

針對百度人事變動，媒體詢問是不是表明百度創始人李彥宏退休？在今年12月，李彥宏的妻子、百度另一位大股東馬東敏重歸百度，出任董事長助理，內部負責人事和財務。而這次，陸奇的加入更是負責了全部的業務。

李彥宏之前也曾經對外多次表露

過他對退休生活的期望。比如，在2013年IT領袖峰會上，當吳鷹問及李彥宏什麼時候會退休時，李彥宏表示：“我會慢慢退下去。我管的事永遠是作為一個比例的話，永遠是越來越小的，慢慢就退下來了。”再比如，2015年12月，李彥宏就稱，他想像柳傳志那樣培養出一個好的接班人，自己就會變的輕鬆很多；甚至，李彥宏更想暢想了自己退休後的生活：“我還有很多工作以外的愛好，也希望能花一些時間來做。比如我想建一個世界上最大的植物園。”

但評論認為李彥宏並不會退休。百度處於一個艱難的轉折點上，他是百度的創始人也是精神領袖，他需要帶領百度走出泥潭，需要和陸奇及下面所有的業務高管做好磨合和對接。

中國大陸本土的人工智能研究也在直追美日歐，以深度學習領域為例，SCI收錄的來自中國的文章數在2014年和2015年連續兩年超越美國，位居全球第一。

據統計，2006到2015年間，華人作者參與的頂級AI論文，佔全部頂級AI論文數量的比例，從23.2%逐年遞增到42.8%。而華人作者參與的頂級AI論文被引用次數，佔全部頂級AI論文被引用次數的比例從25.5%逐年遞增到55.8%。

陸奇加盟百度，也印證了國人工智能崛起。白宮在去年秋天發布的《國家人工智能研究與發展策略規劃》稱，“按文章數計算，美國已不再是世界第一了。”

陸奇無論加盟BAT任何一家，都有可能掀起一波華裔科學家歸國熱潮。

陸奇能否適應狼廠文化？現在最大的懸念是，陸奇是否能夠適應百度的企業文化，從而發揮其應有的作用。

百度推行狼性文化。2013年，因擔心百度會患上大企業病，李彥宏在公司內部呼籲狼性文化。在那篇著名的“改變，從你我開始”的內部郵件中，李彥宏定調“狼性”主要有三點：要有敏銳的嗅覺，要有團隊精神，要不屈不撓。

儘管他在這封信中也強調“大家不要把所有狼身上的東西都安到百度狼性文化”但後續莆田系、魏則西事件依然被外界視為推崇狼性文化所帶來的副作用。

陸奇剛剛離開的微軟則被喻為是“IT領域的羅馬帝國”。吳軍在《浪潮之巔》一書中曾這樣評價微軟：“因為個人微機的浪潮還沒有完全過去，處於在這一浪潮之巔的微軟即便不做任何事，也仍然是世界上最賺錢的公司……它今後的輝煌，很大程度上取決於它的在線部門和遊戲部門能否在下一輪技術革命的浪潮中最終勝出。但是按照目前微軟緩慢的前進步伐，它的希望比較渺茫”

微軟也許患上了企業病，但陸奇卻每天工作19個小時，行事信奉“三多”：do more、know more、be more（多幹、多想、多成就）。2014年在接受《環球企業家》雜誌採訪時，陸奇稱其奮鬥動力來自幼時時代飢餓

以及對知識的敬畏。生於上海長於江蘇農村，雅虎、IBM、微軟輾轉歷練，最終塑造了今日的陸奇。

某種程度上，陸奇夠狼性，他曾告訴記者“盡可能遠離舒適圈。因為一旦如此，你就可能陷入極度危險的狀態；人生不是線性的，不要以為一班車就能把你從現在的位置帶到你自己所期望的位置。最重要的是永遠保持戰鬥的姿態。”

BAT的新懸念

在人工智能領域，BAT都有布局，其中百度布局最早，但騰訊和阿里不容小覷。

在2016年百度世界大會上，李彥宏說“人工智能對於百度來說是核心當中的核心，我們也很幸運，在過去的五六年當中，百度花了很大的精力投入到人工智能的研發當中。”他把人工智能稱之為百度大腦，這個大腦擁有四大突出功能：語音、圖像、自然語言理解、用戶畫像。MIT的Technology Review雜誌，把百度的Deep Speech 2評為“2016改變世界十大突破技術”。

此外，在去年的世界互聯網大會上，百度也在鳥鎮展示了其無人駕駛技術。

相比之下，騰訊和阿里在人工智能上較為低調，其用戶更多是在潛移默化中無打擾地感受到其AI能力。

在2016騰訊研究院年會上，騰訊副總裁、AI Lab負責人姚星說：“

他們出來很多的產品，比如他們的google brain等等；包括像百度，他們有無人車，有度秘等一些產品；包括Facebook，它做了很多圖像上面的東西。但騰訊的AI一直沒有對外宣傳，今天我也跟大家分享一下，騰訊在AI上面的一些考慮。騰訊的AI主要是基於四個垂直領域，計算機視覺、語音識別、自然語言處理和機器學習。”據悉，這些技術將最終應用在遊戲、社交、內容產品上。在人工智能上，騰訊強調開放戰略，通過開放API方式接入更多開發者。

阿里人工智能佈局則緊密圍繞其電商核心業務展開。阿里的“電商大腦”，通過對用戶在其平台點擊行為，進行線強化學習，並建立模型預測用戶購買行為，為大促會場、搜索、推薦、紅包、購物券等場景提供最優策略。另據據鐵金服此前透露信息稱，在消費保險的理賠環節，超過九成是依靠後台技術識別和判定，只有一成的案件需要人工干預。

從目前的佈局看，人工智能技術將加持BAT三家傳統優勢業務，但在未來的AR/VR、無人駕駛領域則提供難得的彎道超車機遇。誰是人工智能時代的大贏家，還需要更多時間檢驗。



美中電商發展有助改善美國就業

【本報特約記者任華青洛杉磯報導】近日，美國當選總統川普與中國電商巨頭阿里巴巴董事局主席馬雲見面後，馬雲表示將幫助美國中西部的小企業和服裝、農產品、酒類、水果等通過阿里巴巴進入中國市場，同時幫助美國新增100萬個就業崗位。新聞不但引發了一些主流媒體的關注，也受到了華人社區的廣泛關注。南加州華裔工商界人士1月14日下午在喜瑞都市座談，探討美中電子商務對美國就業市場的影響，並建言垂直專業電商應該是未來美中經貿關係發展的好因素。

曾多次接受主流專業媒體採訪的華裔企業家拓拉思董事長傅于峰(Jason Fu)在座談中表示，電子商務的頭10年是屬於綜合性水平電商平台的，而接下來的10年一定是屬於專業的垂直電商平台的。把細分領域做深做透，做出別人無法替代和模仿的專業性，同時提供全方位的一條龍專業化服務，這是垂直電商平台相較於像阿里巴巴這樣綜合性水平電商平台最突出的優勢和競爭壁壘，也是水平電商平台自身無法克服的局限與劣勢。

阿里巴巴有可能給美國帶來100萬個電商行業的附帶就業人員。而將製造業重新帶回美國是川普一直以來強調的政治訴求，並且希望通過自己對貿易政策的調整，實現海外的製造業回流美國。希望美中電子商務的發展可以促進美中經貿關係。

在美國從事電子商務多年的華裔企業家朱天和、陳則立認為，現在美國的小企業所面臨的時代背景，完全不同於10多年前的中國中小企業。幫助美國中小企業進入中國和亞洲市場，這一當下的時代風口，早已被一些更新銳的專業垂直電商平台所察覺。正是在這樣新的現實背景下，把美國的中小型製造業企業的產品通過跨境專業垂直電子商務平台帶入中國市場，將是美國中小型製造業企業的時代風口和紅利所在。

自創女裝知名時尚品牌 Ever-Pretty & AlisaPan 的華裔企業家施笛霞、潘雷冰，從事儀器儀表電商的 Additel 總裁趙明堅和醫療器械電商的倪振民表示，川普從參選以來，一直在急於表示要兌現他要把製造業重新帶回美國的承諾。在呼之欲出的“川普主義”高呼要讓製造業回歸美國的時候，阿里巴巴是否能沿襲既有模式為美國小企業進入中國市場找到比現有更好的方向和方式？

中美之間的跨境電子商務貿易，最大的機會並不是馬雲所列舉的服裝、農產品、酒類和水果，這些日常消費類產品，在國際貿易中，不同的市場之間具有很強的可替代性。美國的這些產品進入中國並無特別明顯的優勢。但馬雲也確實看到了其中最大的機會——美國的中小企業。



美華國際青年商會會長朱冰峰、高威森等指出，在美國的中小企業中，尤其以技術密集型的中小型製造業企業最為突出。在全球經歷了經濟危機和金融泡沫之後，一些大而強的經濟體又都回到了通過重振製造業來振興和恢復經濟的道路。

建立美中製造業交流與合作的電商平台，可以協助將美國先進的製造業設備和技術引入中國，幫助中國製造業提升生產水平與工藝，加快中國製造業轉型升級的步伐，讓更多的中國製造業企業參與到更高層級的國際競爭中，這也利於他們進一步更加深入地拓展美國高端市場。

大數據公司負責人魏廣平、《洛杉磯郵報》獨立董事向東表示，目前美國工商界不少優秀的企業家已經先行一步，建立起了專業垂直電商平台，發展美國中小型製造業企業上線，加入到電商平台面向中國市場的銷售網絡，開始淘金巨大的

的中國市場。

中國的製造業要實現轉型升級，需要大量美國產出的高端機械設備和工業產品，發展和建立在製造業領域的電商平台，美中兩國都能從對方的市場中獲得極大的利益，並增加實質就業機會。

目前，產業界認為走在最前端的幫助美國小企業拓展中國市場的電子商務平台是拓拉思(www.toolots.com)。拓拉思是工業機電產品領域的垂直跨境電商平台，也是目前中美之間唯一的機電產品垂直跨境電商平台。該平台已經正式形成了美中兩國中小型製造業企業進行雙向跨境電子商務貿易的格局。

與華裔工商界人士一致認為，專業垂直電商平台將會加強美中雙方的貿易緊密度，對美中製造業有巨大的拉動效應，意味著更多的工業產品互相銷售對對方的市場，直接促進生產的加速和擴張，從而對美國就業市場有正面的影響。

李嘉誠買澳洲能源商藏玄機

香港首富李嘉誠透過旗下三家上市公司，將斥資74億澳元(約55億7952萬美元)，收購澳洲能源資產商 DUET 集團。不過，更引起投資者關注的是，三家上市公司在關於這項收購的廣告中，透露出對於香港房地產前景的憂慮。

事實上，去年底就已傳出李嘉誠有意收購 DUET 的消息。李嘉誠旗下三家上市公司：長江基建、長實地產及電能實業16日聯袂宣布將組成財團，全面收購於澳洲證券交易所(ASX)上市的澳洲 DUET 集團。

公告中對於這次收購所列出的其中一項原因為，“有鑑於香港地產業務的周期性特質，長實地產正積極尋求優質的環球投資機遇，……在本港地產業務以外強化旗下投資組合”。

公告稱，DUET 集團為澳洲主要的能源資產擁有者及營運商，業務遍及美國、英國及歐洲地區，具備良好的增長潛力，全面收購 DUET 集團是一項具吸引力的投資。

相較於近年來頻頻拋售在中國及香港的地產項目，李嘉誠明顯在不斷加大對澳洲的投資。

根據2015年年報，長江基建已有12%的利潤來自澳洲。不少評論認為，主要原因可能是為分散海外投資，以減少英國脫歐帶來的負面影響。

李嘉誠曾說過，“哪裡有回報，我就去哪裡投資”。今年1月5日，李嘉誠在長江集團週年晚宴致詞中再次表示，“要為公司在全球尋覓最有前景及長遠穩定的項目”。

瑞銀中國內地/香港房地產行業研究聯席主管張知予日前在上海一場論壇中指出，未來兩年香港房價估計還會下跌10%到15%。

主要原因有三點，首先是利率上升將對購屋者的還債能力產生直接影響。

其次，雖然2016年香港經濟可以說已經到了“最差的狀況”，但預計今年仍不會有明顯的恢復；第三，預估未來三年香港的房地產供應量與過去十年相比將增加一倍左右。

香港政府過去三到四年所供應出來房屋、土地，已經對未來市場構成明顯壓力。

源自：澎湃新聞

歡迎加盟美國地產投資聯盟

美國中華商報傳媒集團歷經多年與北京四季房展的良好合作，經雙方高層決定將戰略合作關係提升到更高的領域。從今年北京秋季房展開始，由美國中華商報傳媒集團統籌組織，成立“美國地產投資聯盟”，核心團隊由美國房地產開發商、地產經紀公司與經紀人、投資移民項目公司和區域中心、律師、會計師、建築設計師等組成，以優惠的展位和平媒廣告價格，集體赴中國參加北京秋季房展，歡迎您的加盟，共襄盛舉!

全球資產配置解析
Asset Allocation Strategy
系列採訪
Interview Series

請致電：
626.215.0179

地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

VR/AR 技術如何推動教育變革

每一次教育變革都是由科技推動的！在VR/AR技術呈噴湧趨勢發展的一年，各行各業都在與VR/AR進行連接。VR教育更是勢不可擋，上至高等教育、下至幼教，我們不斷聽到VR/AR技術落地開花的聲音，一次次見證了VR/AR技術刷新教學體驗、助力教育革新。

下面，我們就為大家盤點從高等教育、職業教育、K12到幼教各階段的代表性VR/AR教育產品，一起來看看VR/AR技術如何讓教育變得更好。

中科院計算技術研究所：探索現有虛擬現實技術的極限

中國科學院計算技術研究所虛擬現實技術實驗室主要在虛擬現實、多模式人機接口和人工智能等方向開展基礎與前瞻技術研究，目前研究重點集中於“虛擬人合成”和“虛擬環境交互”。

虛擬人合成方向重點研究三維虛擬人建模技術、人體運動的獲取與理解技術以及虛擬人運動生成與控制技術，以及這些技術在針對體育訓練的數字化人體運動模擬仿真、人群運動戰術演練與分析、虛擬環

境中智能人體表示與生存、智能人體交互、遊戲娛樂等領域中的應用。虛擬環境交互方向則重點研究虛擬環境的快速建模與高效繪製、自然災害現象模擬與仿真、多種數字媒體融合、增強現實等關鍵技術，以及這些技術在公共安全事件模擬分析、影視產品製作、遊戲動漫生成、數字媒體的生成、展示、管理、發布等方面的應用。



國泰安：將實訓室打造成職業教育的第一課堂

有“中國職業教育領航者”之稱的國泰安，作為一家既懂教育又懂技術的企業，依托強大的教育資源研發基礎，在VR教學實訓研發方面獨具優勢。秉持“實訓室是第一課堂”的教育理念，從院校對實訓課程的不同需求出發，國泰安推出專

業級VR智慧實訓室和校級VR虛擬現實開發與實訓應用中心。國泰安專業級VR智慧實訓室，主要分為桌面實訓區、體感交互區、沉浸體驗區三個主要功能區。每個功能區根據不同專業的特色需求，搭配不同的硬件設備和教學軟件，每款教學軟件包含原理和實訓兩大模塊，可在同一空間內滿足多個專業教學、實訓的雙重需求。每個功



能區既可單獨構成一個VR智慧實訓室，又可多種功能組合搭配。

國泰安校級VR虛擬現實開發與實訓應用中心，是一套為中職、高職、本學院設計研發的用於培養VR專業人才、創新教學實訓模式、開發VR教學資源及參觀展示體驗的解決方案。相較於專業級VR智慧實訓室，可提供更完善、系統的服務，包括VR場館設計與建設、VR

教學實訓資源、校企合作開發VR資源、VR人才培養及配套特色服務等，全面協助學校打造師生實習實踐、鍛煉、研發平台，促進教研成果的轉化應用，創建區域乃至全國示範性特色品牌，為區域經濟轉型升級培養高素質技能人才。

黑晶科技：讓學習更精彩生動，充滿想像

黑晶科技是國內早期從事虛擬現實的創業公司，2016年進軍VR教育領域，並推出面向K12教育的VR超級教室，對傳統教室進行全面改造。

VR超級教室從硬件上包括以下幾個硬件構成：智慧黑板、超級上課系統電腦、控制學生頭顯的VR控制器，學生端每個學生配備一個IPAD及VR頭盔。學生帶上VR頭盔之後



給孩子一個快樂充實的童年

魔幻空間(MAGIC SPACE)是武漢中輝正邦的一個項目，專注兒童早期教育。從今年4月起，魔幻空間陸續發布了多款針對2-7歲幼兒的認知卡系列產品——《奇妙世界》《奇幻森林》《塗博士》等。

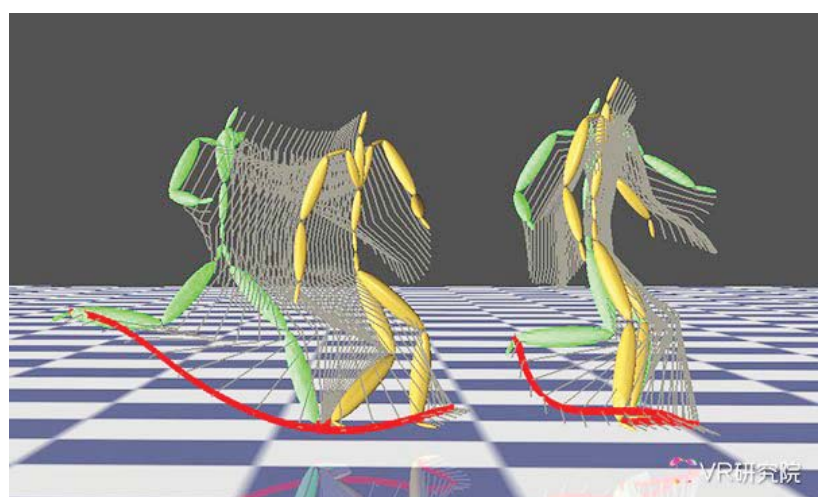
這一系列產品融合了AR(增強現實)、圖形圖像識別等高新技術，首先讓孩子自己動手發揮想像力去塗鴉，最大化開發右腦、鍛煉握筆能力；然後家長可以用手機或平板安裝自帶軟件，對準孩子的作品識

別，讓小盆友的塗鴉變成動畫呈現；小盆友和家長還可以點擊屏幕，與動畫人物互動，動畫帶有音效和中英文發音，有聲有色、活靈活現。

AR幼教認知卡片

VR/AR，作為一股不可忽視的力量，讓我們有充分的理由相信：隨著VR/AR技術在教育領域應用中的不斷升級和優化，VR/AR將為教育帶來更多超乎想像的可能性，並產生不可估量的影響。

源自：VR研究院



科技業迎來動蕩的2017年：裁員、倒閉和變賣資產

【編者按】VentureBeat近日刊登評論文章稱，2017年剛剛開始，技術行業陸續傳出裁員、關閉和變賣資產的消息，這預示著2017年對於技術行業來說將是動盪不安的一年。文章內容編譯如下。

從微軟、IBM、Twitter到Zenefits、英特爾和Autodesk，一場“精兵簡政”的風暴在2016年席捲了整個技術行業。很多風投支持的初創公司乾脆把自己賣了出去，而一些備受矚目的公司也不得不關門大吉並把資產賣給了競爭對手。從目前來看，原本被認為“過分誇張”的技術泡沫即將破滅的言論似乎一點兒也不誇張了。

當然，自從互聯網泡沫在世紀之交驟然破裂之後，業內人士早就預測到歷史會重演，他們將之戲稱為“互聯網泡沫破滅v2.0”。互聯網泡沫破滅的時候，大量估值被高估的初創公司迅速破產，導致整個技術行業一蹶不振。末日論的言論不斷冒出來，很多分析師、風投資本家和專家都預測未來一段道路將非常坎坷。

新年新氣象？
新年僅過了兩週，我們就已經見到了即將貫穿整個2017年的一些

趨勢。1月12日，社交網絡App.net宣布它將關門大吉，而音樂流媒體上市公司Pandora則在這一週宣佈公司將裁員7%，業內還流傳著Pandora很快就會被其他公司收購的傳聞。一天前，創立僅3年時間的無人機初創公司Lily宣布，由於無法獲得更多的投資，公司將關門歇業。

但是App.net、Pandora和Lily只是這波精兵簡政和關停並轉大潮中的一份子，實際上，在2017年的前兩週里，整個技術行業都充斥著這樣的消息。進入新年還不到一週，焦頭爛額的雲存儲初創公司Bitcasa就在官方網站上宣佈公司將停止運營。公司尚未正式公佈對員工和平台的處置方案，但是據知情人透露，它可能已經被英特爾收購了。

儘管出版巨頭Medium近期公佈了一些宏偉的計劃並將其月訪問人數提高到6000萬人，同比增加了140%，但是同時它也裁掉了50名員工，佔其員工總數的三分之一。它還關閉了紐約和華盛頓特區的辦事處。公司創始人兼首席執行官伊夫·威廉姆斯(Ev Williams)解釋說，公司之所以要裁員和關閉辦事

處是因為廣告系統太爛了。

Instagram的競爭對手、攝像頭應用公司VSCO自2011年創立以來總共獲得了7000萬美元投資，這家公司近日表示它將關閉其紐約辦事處並裁掉該辦事處的所有員工，但是目前還不清楚這些被裁掉的員工共有多少人。舊金山烹飪初創公司Zesty創立於2012年，總共得到1000萬美元風險投資。這家公司原本在教會區租用了一塊場地，每月需繳納租金2萬美元，但是據說它在去年年底的時候已經停止了這份租約，而且在進入新年的第一週，公司就宣布裁掉了13名員工。

此外還有在去年10月裁掉了43%或340多名員工的血液檢測公司Theranos，上週它又裁掉了41%或155名員工。但是它的悲慘遭遇跟它所在的行業無關，而是因為它謊報產品有效性來欺騙投資者。現在，Theranos仍是硅谷初創界的一面大旗，自從2003年創立以來完成了超過6億美元的產權融資。就在同一天，醫學檢測公司Counsyl也宣佈了最新裁員計劃，這家獲得1.5億美元風險投資的初創公司打算裁掉24名員工，佔員工總數的5%。

舊金山的企業應用管理軟件開發商DoubleDutch宣布它將裁員70人，佔公司員工總數的40%。這家公司在6個月前剛剛宣布了一項大規模裁員計劃。

發生於2017年的關閉和裁員事件並不僅限於美國公司。本週早些時候，倫敦智能手錶廠商Vector Watch宣布關門大吉，公司的團隊和技術將由著名可穿戴設備廠商Fitbit收購。而在一個月前，同樣的事情剛剛發生在Pebble的身上。

投資人預測

幾週前，我們詢問了硅谷風投界

的幾位大腕關於2017年的預期，包括他們是否認為技術行業的泡沫將在今年破滅。GV的合夥人M.G. Siegler回答說：“你的意思是，人們每年都預測這種情況會在當年發生？不，我不這麼看。”

Greylock Partners的合夥人Jerry Chen也不認同這種觀點，他說：“我並不認為我們會看到泡沫破滅的現象，但是隨著利率上升而投資者開始重視風險因素，技術投資行業將會出現一種新常態。市場在今年早些時候進行了重要的修正，市場不

再容忍不計成本的增長，企業的資金消耗速度將會加快。但是市場將會為已經建立起競爭優勢的企業、按照戰略指導來使用現金的企業和執行有效營銷商業模式的企業提供豐厚的回報。”

去年底，資深股市戰略家內德·萊利(Ned Riley)表示，他認為未來一年對於技術行業來說並不是特別糟糕。

萊利說：“我認為2017年將是振奮人心的一年。這個行業未來3到5年的長期性增長將非常強勁。”他補充說，他預計並不會出現類似於他在1999年和2000年期間看到的那種“非理性繁榮”現象。

很明顯，整個技術行業將在今年發生更大規模的動盪，Twitter仍將處於風雨飄搖之中，SoundCloud會急著尋找買家。但是要想從一些案例中推導出重要結論的話，似乎又太早了一點。

到目前為止，我們在2017年看到的關門和裁員的消息可能只是因為那些公司故意將壞消息推遲到聖誕節假期過後宣布造成的。否則它就預示著今年的一個重要發展趨勢，這個趨勢將貫穿全年。

編譯：林靖東，騰訊科技





美国地产集团
Meigu Realty Group Inc.

紐約長島全新奢華酒店投資項目

總價 \$ 6100 萬

全新酒店、1年後建好、尋找投資人買斷或參股，可進行整體購買，也可分批次購買



酒店名稱：
君悅酒店

房間數量：
200個房間

酒店地址：
長島
紐約





長島(英語: Long Island), 是位於北美洲大西洋岸的島嶼, 行政上屬於美國紐約州的一部分。長島的上出產長島葡萄酒名酒, 而且長島上有多所高專院校, 包括石溪大學等著名學校。

長島是美國人口最密集的地區之一。2000年的人口普查證明長島東部的人口超過一百万, 而整個長島(包括紐約的兩個市區)的总人口超過八百万。



626.677.6488

QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

中國出境旅遊市場邁入理性增長階段



驢媽媽旅遊網最新發布的《2017元旦出遊報告》顯示，元旦期間中國出境游人次是去年的2.47倍，而且很多遊客越走越遠，不再只選擇港澳台、新馬泰等傳統出境游熱門地點。業內人士表示，中國出境旅遊市場正邁入理性增長階段，市場已經從早期的“走走走”“買買買”，發展到“慢慢慢”，未來5年至10年穩定增長基本不會變化。而即將到來的春節假期，將迎來又一輪出境游熱潮。

需求依然旺盛 消費趨於理性

中國旅遊產業近年來迅速發展，中國遊客走遍全球，不僅為促進經濟社會發展增添動力，同時展示了中國對外開放形象，促進了與世界各地人民的交往。

“中國出境旅遊已呈現良性發展態勢。”國家旅遊局局長李金早表示，2016年，中國公民出境旅遊人數預計達到1.22億人次，同比增長4.3%，旅遊花費1098億美元。

業內人士表示，由於收入增長和旅遊消費升級，以及簽證、航班等條件日益便利，中國出境旅遊需求依然旺盛。記者了解到，每到節假日，都是中國遊客出境旅遊的高峰。在出境游目的地方面，根據攜程旅行網春節國際機票訂單數據分析，預計今年春節長假期間，中國台北、曼谷、東京、新加坡、中國香港、普吉島、首爾、大阪、札幌、悉尼是機票預訂量最多的十大城市。

中國遊客的出行模式也出現了一些重大改變。雖然東南亞依舊是最熱門的出境游目的地，客流量占比超過三成；日韓也熱度不減，佔比達兩成。但是，越來越多的中國人喜歡前往歐洲、美洲和大洋洲等長距離旅游目的地。另有部分旅客還選擇了南亞、西亞、南美、非洲等小眾目的地。

與此同時，近年來中國遊客的消費心態也趨於理性，購買情況持續緩和，購物和旅遊觀光呈多樣化趨勢。攜程旅遊網相關負責人表示，同觀念守舊的父母相比，中國年輕遊客更傾向於體驗當地生活特色，注重享受服務和文化體驗。他說，中國遊客從過去的“走馬觀花”發

展為更加註重休閒和度假等旅遊體驗。這雖然減少了購物支出，但增加了酒店住宿和娛樂方面的消費。

為了滿足中國遊客的新需求，除了常規產品外，針對特色主題產品，各大旅遊企業也發揮各自優勢不斷推陳出新。同程旅遊相關負責人告訴記者，同程推出了種類豐富的主題類產品，如游學、留學、旅拍、醫療等。其中，以旅拍為主題的“婚紗寫真·日本東京3晚5日婚紗攝影”及海外遊學主題的“名校學習·美國哈佛全真課堂13晚15天微留學”最受青睞。

市場潛力巨大 各國新政頻出

面對中國遊客增多帶來的巨大市場機遇，各國頻頻推出新政，通過簡化簽證流程、改進在華簽證服務，以吸引更多中國遊客。

為使中國遊客赴韓旅行更加安全方便，韓國旅遊發展局推出了觀光警察制度、24小時旅遊諮詢熱線等中文旅遊服務。2016年10月份，韓國政府還推出了“不便投訴系統”。中國遊客可以登錄韓國旅遊發展局中文網站，點擊“旅遊不便投訴”即可操作旅遊投訴。這一系統有中文服務，中國遊客可隨時查詢投訴處理情況和結果。

2016年是“中美旅遊年”，美國推出包括鼓勵美國旅遊行業開發更多有針對性的旅遊產品和服務，推動航空部門提供更具人性化服務等。同時，在美國的機場免稅店和奧特萊斯，有很多面向中國遊客的服務，比如銀行定期會有促銷活動，用銀聯卡消費到一定金額就會有折扣。

除此之外，澳大利亞宣布將對中國公民實行10年多次“常旅客簽證”。這是澳大利亞首次對外國公民發放10年多次簽證，以此吸引更多中國遊客。法國實行更加便利的簽證發放措施，提高住宿和餐飲等服務質量等，盡力增加中國遊客在法停留天數。新西蘭決定改善港口設施以便利大型遊輪停泊，擴展國際航線，以吸引中國遊客。

記者了解到，中國公民出境旅遊目的地已擴大到151個國家和地區。外交部公佈的信息顯示，中國去年又與10多個國家和地區達成

新的便利人員往來安排。截至2016年12月初，同中國實現簡化簽證手續的國家已有40個，持中國普通護照可以有條件免簽或落地簽前往的國家和地區已達57個。

糾紛仍有發生 遊客素質提升

近年來，因交通便利、簽證門檻降低等原因，中國遊客出境游人數不斷增加。在出境旅遊業發展的同時，旅遊糾紛也難免發生。

記者梳理發現，除了簽證原因外，還有以下原因導致“出境游”糾紛不斷。比如，旅行社使出“調包計”，遊客莫名被“轉團”；旅行社不合理增收費用；客觀原因未能成行或旅行社擅自減少、變更旅遊項目等，遊客要求退費；遊客在合同指定購物點或非指定地點購買的物品存在質量瑕疵；境外旅遊意外受傷，回國後要求旅行社賠償等。

對此，國家旅遊局監督管理司負責人表示，出境旅遊，遊客要做好出行、應急及維權準備。旅遊者在選擇旅行社時，應嚴格審查旅行社是否具有旅遊業務經營許可證、營業執照和出國（境）旅遊業務經營權，切莫貪圖價格低、優惠多。建議消費者購買旅遊產品前，在旅遊行政管理部門官網上或向旅遊部門查詢旅行社的資質情況。出行前，消費者應充分了解旅遊目的地的相關法律、風俗習慣及其他注意事項，與組團社訂立書面旅遊合同，對旅遊行程中交通、住宿、餐飲服務、遊覽項目（包括自費項目）、購物次數、是否轉團、違約責任等仔細審核，了解清楚內容後再填寫，切莫貪圖便宜草率簽訂合同。選擇自駕車出行的旅行者應設計好行車線路，對車輛事先做好全面檢查，備好充足的食物和水。購物時，要注意查看購物地點的營業執照及商品合格證書，保存好購物小票。如遇旅行社欺詐或導遊誤導、欺騙、脅迫參加自費活動行為，回國後，可向旅遊主管部門舉報。

同時，記者也注意到，儘管旅遊糾紛時有發生，但在國家文明遊的宣傳引導下，中國遊客的整體素質普遍提高，中國遊客在各國是最受歡迎的遊客群體之一。據攜程旅行



網對數百位攜程領隊的調查發現，90%的領隊認為，2016年上半年中國出境游客文明程度有提升或者明顯提升。有專家認為，這種變化主要源於中國政府倡導下的文明旅遊教育，以及各旅行社對導遊等從業人員的專業培訓，使得中國遊客在第一時間了解當地的法律法規、風土人情和禁忌。

記者：鄭彬
稿編源自：經濟日報
上圖為：2016年7月18日，在意大利羅馬菲烏米奇諾機場，意大利文化與旅遊部長達里奧·弗蘭切斯基尼（中）等嘉賓為羅馬至北京直飛航班重開剪彩。（新華社資料圖）

2016年世界遊客人數創紀錄

2016年全球各地雖然發生多次恐怖襲擊，國際衝突也持續不斷，但這似乎依然沒能讓各國遊客徹底打消“出去走走”的念頭。

根據聯合國下屬世界旅遊組織（UNWTO）最近公佈的數據，2016年，全球外國遊客數量比前一年增加3.9%，總數超過12.3億，創下新的歷史紀錄。這也是這一數字連續第七年出現增長。而出國旅行的亞洲遊客數量增幅更是達到8%。

世界旅遊組織秘書長里法伊（Taleb Rifai）表示：“這些數字顯示，與2015年相比，出國旅行的人數增長了將近4600萬。”有鑑於恐怖主義威脅日增，對於旅遊業而

言，最大的挑戰在於如何確保遊客安全。

根據該組織的統計，歐洲仍是世界最受遊客歡迎的旅遊目的地，2016年共吸引了6億2000萬遊客。但是2%的增長率卻不如前年。世界旅遊組織認為，人們對前往某些歐洲國家旅行還是不太放心。有些歐洲旅遊勝地實現了兩位數的遊客增長率，但其他一些地方卻原地踏步。

人們此前曾非常期待“最受遊客歡迎國家排名”的出爐，但世界旅行組織秘書長里法伊卻讓大家失望了。他表示，這一排名將在晚些時候公佈。2015年，法國排名第一，其後分別是美國和西班牙。



世界旅遊組織表示，該行業的總產值佔世界國民生產總值的10%，世界貿易總額的7%，服務業出口總額的30%。全球範圍內每11個工作位置中就有一個直接或間接與旅遊業有關。

源自：德國之聲中文網

USChinaYes 非營利性機構 (501c3)
Youth Education Solutions
中美青少年教育發展基金會 為你在美學習、就業保駕護航!

教育諮詢
ACADEMICS CONSULTING

杰出高校教授&校友團隊

- 教你美國大學必備學習及社交技能，助你攻克學業難關。
- 教你制定課程及調研計劃，助你完成四年學術生涯。

就業規劃
CAREER PLANNING

中外名企業資深HR & 行業領袖：

- 為你剖析各行業就業趨勢，優化四年實習計劃。
- 提供名企業職業信息，推送專業匹配崗位。

法律諮詢
LEGAL ADVISING

資深律師提供：

- 美國就業法律諮詢。
- 身份規劃相關服務。

扫码了解更多免費服務
預約身份規劃免費法律諮詢

WWW.USCHINAYES.ORG

YES@USCHINAYES.ORG

(+01)646-649-3951

156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009

中華律師樓

王雪潔律師

曾受邀中央電視台
作專訪和分析

- 意外傷害
- 房地產買賣、工地意外傷害和各類民事訴訟
- 投資移民、L1、H1B、工作綠卡
- 601豁免、偷渡來美轉綠卡、十年綠卡

- 家庭暴力永久綠卡、未婚簽證、J1豁免、親屬移民
- 夢想法案暫緩遞解
- 遺產處理、財產分割、生前信託、遺囑
- 合同違約、商債追討、股東糾紛、商業詐欺

入籍老字號“只要能寫中文名、中華幫您成公民”！
免費入籍上課、培訓。資深律師親自陪同面試、不成功不收費
中文入籍、殘障入籍

中華離婚中心

斬前世孽緣 創美好明天

資深離婚律師主理，律師陣容強勁

- 專辦：各種疑難、複雜離婚上庭官司，為您獲取最大利益，保障您最大權益，助您解除煩惱。
- 精辦：各類特定離婚案件，快速便捷、保密可靠

RL187688-2

法拉盛：136-20 38th Ave. #9I (飛越皇后大樓)

718-461-8461

華埠：139 Centre St. #208 (金輪大廈)

212-941-5483

如何減少中國的文化折扣和品牌折扣

【本報特稿】中國已經是世界第二大經濟體，但是中國仍然處在“製造業大國和產品小國”、“物質大國和精神小國”的尷尬地位之中。“中國製造”以廉價取勝，導致中國產品無法賣出溢價，相同的產品貼上中國的標籤就等於接受“賤賣”的命運；同樣，中國文化雖然上下五千年，但在文化輸出中仍然存在強烈的文化折扣現象。國家品牌形象的背景是文化軟實力；文化折扣同時也掣肘了中國製造業的品牌升級。品牌折扣和文化折扣是阻礙當下中國產品走向世界的兩座大山。

文化折扣與品牌折扣

文化可以為商業品牌提供豐沛的創意源泉；同時商業品牌是傳播一國文化的最佳載體。想到法國，人們不僅會想到巴黎聖母院、艾菲爾鐵塔，也會想到香奈爾、路易·威登；想到德國，人們不僅會想到貝多芬，也會想到奔馳、寶馬；想到美國，人們不僅會想到獨立宣言、自由女神，還會想到可口可樂、蘋果手機……美國好萊塢、韓流以及日本動漫具有廣泛的世界影響；不論是產品接受度還是衍生產業的發展，都十分可觀。韓劇的火熱，拉動了服裝、電子產品、食品等多個產業的發展。韓國服裝和韓式料理，藉著韓劇的東風，在海外遍地開花。同時，好的品牌也是國家文化的窗口，可口可樂、蘋果手機和好萊塢電影成為美國的名片。美國學者約翰·耶馬在《世界的美國化》中指出：“美國的真正武器是好萊塢

電影業、麥迪遜大街的形象設計和擁有芭比娃娃等品牌的美泰公司、可口可樂的生產線。”中國在這方面顯然吃了虧，守著肥沃的文化土壤，卻鮮有品牌開枝散葉，妖嬈海外。

英國前首相撒切爾夫人曾放言：“中國不會成為一個超級大國，因為中國出口的是電視機，而不是思想意識（China is not a military superpower, China today exports televisions not ideas）”。跨國商品的流通不可避免的會受到文化折扣的影響；具有文化溢價的產品更容易跨國界流行；文化折扣高的產品，只能打價格戰。語言、文化背景、歷史傳統、價值觀等都是文化折扣產生的原因。文化折扣與品牌折扣相加，會大大減少一國產品在海外的銷售度；花費同樣成本的产品，獲利卻最低。

文化折扣和品牌折扣讓國家利益受損

中國的文化產品輸出不暢。無論國師張藝謀的電影還是國產神劇《甄嬛傳》，都無法在世界範圍內流行，當我們津津樂道於宮鬥，別人卻在關注外太空移民。

品牌折扣和文化折扣也讓中國產品無法賣出高價。法國品牌文化底蘊深厚，德國品牌代表精工製造，凡是歐洲進口產品，我們都理所當然的給它加分，即使高價購買也心甘情願，但是中國產品就沒這麼好的待遇了。文化產品也一樣，和歐美日國家相比，中國電視劇的出口數量偏低，且海外版權價格普遍

不高，大多幾千元一集，一集一萬美元就算不錯了。反觀韓劇的進口價格，《繼承者們》單集引進價是3萬美元，《太陽的後裔》每集23萬美元。雖然文化交流不能單從盈利看，但事實是我們確實處於“文化貿易逆差”之中。中國文化尚未形成自己的品牌勢力，無法賣出“品牌溢價”。

降低文化門檻，為品牌注入文化力量

中國品牌要走出世界，要解決的第一個問題，就是文化折扣。首先，在文化傳播上，打造一些外國人易於接受的文化IP，才能更好的輔助品牌發展和產業鏈升級。美國影片的年總產量只佔世界每年電影片總產量的6%-7%，但卻佔據世界電影市場的三分之二。好萊塢模式並不是簡單粗暴的美國文化輸出，而是通過大眾文化傳播，提高產品的接受度。《泰坦尼克號》所代表的浪漫愛情是每個人心目中的希冀；《阿甘正傳》中小人物的奮鬥和成功，讓各國人民都能找到共鳴。好萊塢借助這些人類本性上的共同情感因素，打破地域和種族差異帶來的文化折扣，讓大家在津津樂道好萊塢電影的同時，不知不覺的也將美國文化中“自由與民主、個人主義”的精神傳播出去。

所以，中國的文化傳播不能“以我為中心”，要在中國元素的基礎上，認同普世價值，加入外國人易於理解的元素，或者選取外國人耳熟能詳的IP形象進行深挖。熊貓是美國人十分喜歡的一種動物，好萊塢以中國熊貓形象為藍本，打造了《功夫熊貓》系列電影，廣受好評。《功夫熊貓3》電影授權及衍生業務的零售額達到15億人民幣，超過了電影在中國大陸地區的票房收入。功夫熊貓IP欣欣向榮的背後也留給我們一個全新的思考：中國廣袤的文化領域中，完全可以找到戳動世界人民興奮點的IP形象，將文化折扣降到最低，講好中國故事，輸出中國文化和品牌。

對於中國文化，世界接受度最廣的就是中國功夫，金庸、李小龍擁有大批海外粉絲。《臥虎藏龍》能夠成為獲奧斯卡最佳外語片獎項的首

部華語片，原因之一就是中國武俠劇擁有低文化折扣和高粉絲基礎。飛躍鞋子的材質是布面膠底，設計上是簡單的白底紅藍條紋，在國人眼裡再普通不過。但是在國外竟然十分暢銷，原因之一就是中國功夫做背書。2005年，法國人帕特里斯·巴斯蒂安旅居上海，在武術班學武術的時候發現習武之人都愛穿這種柔軟舒適的小白鞋。回到法國後，他立刻創立了歐洲飛躍運動鞋。其實品牌故事是：擁有幾十年曆史，曾是少林武僧練功穿的“功夫鞋”。飛躍球鞋迅速在歐洲走紅，經過潮人搭配示範，飛躍鞋看起來簡潔時尚，一下子高大上起來，香奈兒 & 范思哲的品牌宣傳大使Poppy Delevingne，在一次參加活動的時候就穿著飛躍。可見打好文化這張牌，能夠助力品牌建設。

中國需要國家品牌戰略

想要改變品牌折扣和文化折扣現狀，還需要國家層面給予頂層設計。韓國也曾是品牌折扣和文化折扣的“受害者”。意大利政府首腦在訪問中對韓國總統說：“韓國生產的領帶是30美元，如果在領帶上貼上意大利的品牌的話就會成為150美元。”為了打破這一魔咒，李明博提出韓國國家品牌計劃，並成立了旨在提高國家品牌價值遠景的“國家品牌委員會”。

韓國政府在文化傳播上更是不遺餘力。1998年，在亞洲金融危機的背景下，韓國政府為了提振國民經濟，提出“文化立國”的戰略口號。不但成立系統支持文化產業發展的“文化振興院”，還出台了以《文化產業振興基本法》為核心的多部法律。在政策、資金、機構的大力扶持下，韓流得以在短幾年間呈現井噴式發展，成為東南亞主流文化之一。截止到2013年，文化產業佔韓國GDP的15%。如果沒有韓國政府的頂層設計，和多個層面的扶持，韓流很難達到今日的輝煌。與此同時，伴隨著韓國汽車、IT產業、服裝、飲食等多個品牌享譽世界。酒香也怕巷子深，中國品牌也需要系統的頂層設計和扶持才能香傳海外。

品牌和文化相互依存。減少一個



國家的文化折扣和品牌折扣是一個系統工程，既需要中國所有企業成員的品質意識也需要國家品牌戰略的頂層規劃。

作者：本報顧問李光斗，中國中央電視台品牌顧問、著名品牌戰略專家

算算一場 CES 的性價比 (2)

CES 甚至催熟了一門生意，大把的展會代理商在提供預定展位、展位搭建、甚至預定飯店機票和接機一條龍服務。那些對 CES 已經輕車熟路的公司通常會直接聯繫 CES 主辦單位，但更多早期創業公司正是由這些代理商領進大觀園的。

這些代理商把承包來的面積用木板隔成一個個 3、5 平方公尺的小隔間，廠商去兩個人就能把 1.5 公尺寬的入口擠滿，頗有深圳華強北的熱鬧情景。不過這樣的大小仍讓想去賣貨的小廠趨之若鶩，面積大了很多，因為真正需要花錢的地方在於展台搭建和一些軟性支出。

“海外展台的搭建費用是中國的兩倍，”一名參展的創業公司市場總監說。這家公司租了個近 50 平方公尺的展位，對於一家首次參展 CES 的公司，這樣的大小算得上“奢侈”。它的附加福利，是得到 CES 主辦單位安排的各種宣傳機會，官方會刊的推薦，以及讓你在以下屆展會優先挑選好位置的積分。

上述人士發現，除去展位費這類硬性開支，展會周邊日常 300 元一天的飯店，在 CES 舉辦期間價格幾乎翻了 10 倍。

不過在 CES 上，如果你不想讓自家的展位無人問津，砸點錢是必須的，特別是對於以品牌傳播為主要參展目的的公司而言。

讓創業公司發愁的是，儘管短短 4 天內 22 萬平方公尺的 CES 場館會擠進 20 萬觀眾，但真正能分到眼光的始終是英特爾、三星等在主場館砸下重金、佈置炫目展位的大廠。2016 年圖靈機器人的展位雖然只有 9 平方公尺，但由於位處兩家大面積展位之間，巧妙的分到了些流量。“它們的場地放著音樂，引來了很多人看我們，但從我們後面幾條通道的小面積展位就很慘淡。”王向一說。

“每一家都想在大場館裡搶得眾人目光，而展位只是冰山一角，從媒體角度是要全線覆蓋的，Facebook 和 twitter 的廣告投放，以及中國媒體也要有露出。”這是 Ninebot COO 趙忠瑋第 4 次籌辦 CES，為了達到完美，這家公司花掉的準備時間將近一年。“研發人員要想下一屆的新品是什麼、公關要做媒體宣傳和市場預熱，法務要針對商標專利架構做準備工作。”

(未完待續)
源自：36Kr



紐約豐收靈糧堂

紐約豐收靈糧堂是一個有愛，有生命，有活力的教會，也是一個正在經歷豐收喜樂的教會。因為我們相信“舉目向田觀看，莊稼已經熟了，可以收割了。”在我們教會的網頁上，你不但可以了解我們的信仰，可以看到教會弟兄姐妹豐富多彩的生活，也可以汲取許多有益的信息。我們盼望各位朋友們能和我們一起敬拜這位創造天地，賜人平安喜樂的主！盼望你今天也能認識祂，相信祂！在美國經濟不景氣的今天，我們仍然相信，“冬天即將過去，春天就要到來”，讓我們天天都住在基督裏，天天都能經歷聖靈更新的大能！紐約豐收靈糧堂注重聖經的教導，也歡迎聖靈的工作。以小組教會的模式，“成全信徒，各盡其職”。動員信徒參與服事，透過“敬拜讚美、聖靈更新、小組教會、全地轉化和全家復興”建造榮耀的教會，帶來教會和小區的改變。在復興的浪潮中，被神使用。



早堂崇拜: 周日 09:00 am 午堂崇拜: 周日 10:30 am
聚會地點: Adria Hotel 220-33 Northern Blvd., Bayside, NY 11361
電話聯系: +1-718-715-1730 +1-718-358-1770
電子郵箱: contact@hcnyc.org

美国太平洋律师事务所 Pacific Law Group, LLP

移民首选, 快速圆您美国梦!

美国太平洋律师事务所 (Pacific Law Group, LLP) 是一家美国注册的综合性律师事务所，总部设于美国洛杉矶。美国太平洋律师事务所秉承“客户第一”的服务宗旨，致力于为跨国集团公司和在美投资经商的中小型企业提供证券法，商法，企业和移民等领域的法律咨询服务。其中，太平洋律师事务所 (PLG) 最为精于移民类以创造就业为基础的签证 (即 EB1-5)，以及证券法、企业法和商业诉讼法等法律服务。

吉恩·伯克
太平洋律师事务所 (PLG) 首席律师
加州律师协会、加州最高法院协会的成员。被任命为洛杉矶高等法院的临时法官。他拥有执照，可以在所有联邦和州法庭上出庭。他还担任过许多全球性的法律和商务拓展经验。他曾担任多个全球性的房地产开发公司的首席法律顾问，对于商业建筑，城市规划，住宅用地，以及豪华酒店工程中涉及的法务具有相当丰富的经验。

蔡曼琳 Melissa J. Tsai
太平洋律师事务所 (PLG) 企业 & 移民法律师
精通企业法和移民法，职业类签证和亲属类移民签证。对非移民类学生，就业，经理人，特殊人才，艺术人才，境外投资人等各类签证形式都十分有经验。拥有美国加州律师执照，精通英语与汉语。

夏善晨律师 Sean C. Xia
太平洋律师事务所 (PLG) 外国法律高级顾问 (FLC)
中国政法大学教授，上海市太平洋区域经济发展研究会副会长、上海市欧美同学会副会长、中国国际经济合作学会副会长、美国太平洋律师事务所高级法律顾问。是大成一 Dentons 律师事务所高级律师、高级顾问，上海仲裁委员会仲裁员。

精选移民项目, 免中介服务
美国太平洋律师事务所，做您成功移民的坚实后盾！
地址: 17700 Castleton St., Suite 128, City of Industry, CA 91748
E-mail: vivian.luo@pacificlg.com
美国境内电话: 626-838-9514 中国直拨电话 (免费): 950-4040-4343
(北京时间凌晨1点到上午10点拨打这个中国直拨号码, 可以直通我们美国办公室)

80後女青時艷俠 身殘志堅做公益 扶弱助困獻愛心



時艷俠用微笑訴說着身殘志堅的人生經歷。記者趙臣 攝

從2003年開始全職投身助殘事業，由時艷俠作為發起人之一並擔任會長的合肥市春芽殘疾人互助協會，是安徽省第一家關注自閉症人群的專業民間公益機構，目前已發展到擁有自閉症兒童教育中心、智障青年日間照料中心、家長支援中心等7個分支單元的規模，員工超60人，幫扶並訓練自閉症患者達200多名，並已成功幫助數十名自閉症患者和殘障者重回社會。

香港文匯報 記者趙臣 合肥報道

在去年11月一個雪後晴朗的上午，記者在「春芽」的自閉症兒童教育中心見到時艷俠。她約一米五左右的個頭，走路蹣跚，左手總是彎曲着，經常縮進袖筒，或放在身後。時艷俠告訴記者，她名字中的「俠」本為「霞」，因性格「雷厲風行」，所以改成「俠」。時艷俠於1980年出生在安徽省宿州市一個普通的農民家庭，家中四個孩子她排行第三。1歲時，她患上急性腦膜炎，脖子以下都癱瘓不能動。時艷俠介紹，當時家裡「砸鍋賣鐵」去醫院看，但都不行只能放棄，後回家自己慢慢進行康復鍛煉，並取得很好的效果。現在，時艷俠把自己鍛煉康復的經歷，作為對殘障家庭的輔導案例。而「殘疾人更懂殘疾人」，則是時艷俠最為常說的一句話。

高校拒錄不餒 參加歌賽自勵

時艷俠介紹，在自己的童年期間，對自己的殘疾，並沒有刻骨銘心的煩惱。反而是爸爸媽給她灌輸的思想成為自己自信、樂觀的信條——「只要你足夠優秀，社會總會接納你的，你的殘障不會給你帶來任何影響和阻礙。」時艷俠人生的首個重要打擊是在自己的高考後。1999年高考後，時艷俠報考了最喜歡



春芽殘疾人互助協會，已成功幫助數十名自閉症患者和殘障者重回社會。記者趙臣 攝



時艷俠同教育中心孩子交流。記者趙臣 攝

的中國內地一所名校的播音主持專業。當時她的高考分數超過了錄取線，但學校因為她是殘疾人並沒有錄取她。「這件事給我的打擊特別大，但無論如何我不能在農村待着，我一定要上大學。」後來，時艷俠聯繫了安徽大學招生辦，經過多次溝通和懇求後，學校同意時艷俠在該校外語系借讀四年，畢業頒發自學考試的本科文憑。雖然成功進入了大學校門，但並沒有給時艷俠帶來多少安慰。「同學用的飯卡是藍色的，我用的是紅色的。我的圖書卡，電腦室的上機卡，和別人的都不一樣。」時艷俠說，這時突然覺得周圍的一切和自己的殘疾有關了，她變得敏感、自卑，不跟舍友說話，「天天第一個去教室，最後一個走，就希望全世界都不要看到我」。這樣的狀況持續了近两年，時艷俠說，自己後來也意識到需要改變。

一次，時艷俠看到了安徽省第一屆青年歌手大賽的廣告條幅，偷偷給主辦方打電話，問「我有一個朋友，她唱歌很好聽，但是殘疾人，能不能報名？」首次被拒絕之後，她又多次打電話，最後爭取到主辦方的面試機會，並成功報名參賽。在這次青歌賽中，時艷俠憑一首《瘦子頌》，一路闖進了總決賽，並得到了賽事頒發的「特別獎」。「從那以後我才覺得，我的生活似乎又有了色彩。」時艷俠說。

求職路屢碰壁 巧逢助殘機遇

然而，大學畢業後的時艷俠再次「碰壁」。「我記得有一個學校招英語老師，專科畢業即可。我作為本科生去應聘，人家卻說我們不要你這樣的，我當時心裡特別難受，特別想問對方『我這樣的』是什麼樣的？」之後，時艷俠又應聘過多個崗位，但都無果而終。正當時艷俠經歷着崎嶇的求職之路時，一個機緣來到她身邊，安徽省殘聯推薦她到英國救助兒童會安徽辦公室當志願者。



自閉症兒童教育中心教師給孩子上室外課。記者趙臣 攝

「當時英國救助兒童會有一個項目在安徽，項目負責人是個聾人，我負責給他做翻譯和助手。」正是這次志願者經歷，讓時艷俠第一次真正接觸到公益助殘。

成立於2003年的「春芽」自閉症兒童教育中心，現收有96個孩子。時艷俠介紹，自閉症學生的流動性並不大，每學期只有很少的空位可以招收新生，現在仍有180多位在排隊。在採訪時，時艷俠回憶起一位曾經在「春芽」接受過培訓的智障孩子，他的母親後來患癌症，令這位母親怎麼也沒想到的是，在自己病情的晚期，患有智障的孩子竟可以照顧她，這種欣慰難以言表。她補充說，「當你看到孩子的一點點進步，一個家庭為你，從失望到重新燃起希望，你會體會到這份工作的意義。」而從長遠意義來講，在助殘人士的共同努力下，也看到了整個社會對殘障者的態度正在改變，此亦回答了自己「在這個世界活過，給這個世界留下了什麼」的自我拷問。

聯國發言獲讚 堅定事業信念

2006年，在聯合國總部召開的《聯合國殘疾人權利公約》第七屆修正大會上，作為中國的6名青少年發言代表之一，時艷俠呼籲關注殘疾人及其家庭的演講贏得與會人員的掌聲，部分提議在修正後的公約中得到呼應。在聯合國的平台為殘疾人發聲，這是時艷俠助殘事業中最為自豪的一件事。2008年，時艷俠又獲邀參加了在北京舉行的《聯合國殘疾人權利公約》中國殘疾青年論壇。回首自己十多年助殘的經歷，時艷俠說，酸甜苦辣什麼滋味都有，但曾經的那份堅定，卻有增無減。

事業結婚緣 冤家變夫妻

時艷俠的丈夫王奪，是一位重度殘疾人士。時艷俠介紹，王奪學法學出身，在2005年加入「春芽」。她與王奪在一起工作時「掐」的很厲害，因為「奪哥」是個工作非常有計劃性、邏輯性的人，而自己屬於「發散性」的。而且她曾經覺得王奪「不厚道」，在時艷俠照顧生病的母親期間，考勤時總是記錄她遲到。時艷俠說：「當時我跟他唯一共同點，就是都表示堅決不找一位殘疾人伴侶。」

生活互助 日久生情

2009年4月份，時艷俠從英國隆納濟世助殘機構做了半年志願者後，回來繼續「春芽」的工作。當時「春芽」陷入困難期，人心渙散，連工資都發不出來。時艷俠介紹，「奪哥」不拿工資，但還特別努力地工作，這讓她對「奪哥」有所改觀。但真正相互產生好感和正式交往，是在當年的9月份後，「奪哥」因為沒有收入，借住到時艷俠租住的房子裡，兩位殘疾人在生活上開始相互幫助，並找到音樂、電影等共同話題和愛好。2009年底，「奪哥」視網膜脫落，時艷俠全程照顧不說，還四處借錢為他治療。

無懼困難 家人理解

但在家人得知兩人戀愛後，均反對他們的結合，因為「兩個殘疾人組成家庭後，無法彼此照顧」。時艷俠的大姐甚至表示，如果他們兩人在一起，就與時艷俠斷絕姐妹關係。時艷俠自己亦說，「對跟『奪哥』在一起的未來生活，其實我也沒有足夠的信心」，兩人又相處了約一年後，才正式決定結婚，同時亦得到了家人的理解。現在，這對夫妻已經有了一個健康的寶寶。時艷俠說，一起生活後兩人開始去面對生活中的一些困難，「真的是很困難」，但又覺得其實沒有大家想像的那麼嚴重。她說：「有的時候恐懼本身，才是最大的困難。」



時艷俠和愛人王奪組成了幸福的家庭。受訪者供圖

熟悉時艷俠的朋友都會被她樂觀向上的性格所感染，更感歎她身體裡為何能迸發出如此巨大的能量。時艷俠回憶，小的時候，家裡有一片很大的蘋果園，母親指着樹上的蘋果對她說：「果園結了那麼多的蘋果，然而沒有兩個蘋果是一樣的，就跟你一樣，沒有哪兩個人是一樣的。你跑和跳不行，但是你腦子行，你能說會道，這就是你身上的閃光點。」

母親質樸的話和無私的愛讓時艷俠可以正視自己的殘疾，並能以樂觀的態度走出自己人生的很多低潮。時艷俠說，母親在自己的心目中具有任何他人無法替代的地位，因為母親在自己很小的時候，就在自己心裡播了一粒關於在這個世界怎麼樣看待自己和殘障的種子。2007年端午節前後，時艷俠的母親被查出患有癌症，醫生告知只有3個月的生命。時艷俠說，在母親查出癌症到去世之間的半年，自己感覺特別無助，看着母親身體每況愈下，她就每天放「自己唱的」歌給媽媽聽，其實那些歌根本就不是自己唱的，但媽媽都說女兒唱的好，聽女兒唱的歌能緩解自己的疼痛。

「沒有兩個蘋果是一樣的」



時艷俠在英國做助殘志願者時的留影。受訪者供圖

民間機構籌款難 總裁卧底知辛酸

資金問題一直是民間公益機構面臨的最大挑戰和難題。「目前政策性補貼及政府向「春芽」購買服務的費用大概佔總收入的三分之一，剩下的費用都需要自籌。」時艷俠介紹，在目前春芽的7個服務點中，只有2個是政府和企業免費提供的場地，其他5個服務點僅房租支出一一年就要近60萬元，除此之外還需支付63名教職工的工資及相關培訓等費用。「春芽」的自籌資金，除申請一些慈善機構的項目資金，主要來源就是民間捐助。時艷俠向記者講述了一個很有趣的捐助故事。

大老闆成鐵桿支持者

2014年，有一位男士要求到「春芽」當一個星期的志願者，還帶着幾個人跟着他拍攝。「我見過很多作秀的，特別看不起這種。」時艷俠說，她當時就對學校的老師講，平時怎麼幹活現在還是怎麼幹活。於是，學校老師就帶着這位男士做家訪，去街上義賣籌款等。一個多星期的經歷，讓這位男士切身感受到公益助殘機構工作的不易。「臨走的時候，他一個大男人對着鏡頭一邊流眼淚一邊說：『其實我的心也是很柔軟的』」，時艷俠笑着介紹，也看到了「春芽」是在為殘疾人提供實實在在的服務和幫助，這位男士最後告訴了時艷俠自己的真實姓名和身份，原來他是深圳一家投資公司的總裁，之後更向「春芽」捐助了20萬元善款。現在，這位男士已成為「春芽」的鐵桿支持者，每年都會主動捐款。

美國商業房地產市場的最新走向

美國商業地產自 2009 年經濟危機以來增長強勁。在投資市場方面，截至 2016 年第三季度末，所有五種商業地產物業類型（寫字樓、出租公寓、零售物業、工業地產和酒店）的全美整體價格不僅全面復甦，更超過 2007 年的峰值。其中，酒店和寫字樓市場表現最佳，分別超過上一周期價格峰值 26.2% 和 12.8%。表現最為疲弱的工業地產，也超過上個週期的價格峰值 2.7%。本輪商業地產價格的迅速上漲受益於美聯儲的低利率政策和地產信貸市場的復蘇。另外，美國經濟的暖復，加上資產多元化配置的需求，也吸引全球投資者競相投資美國商業房地產市場。然而自 2015 年以來，由於金融機構逐漸收緊貸款、供給的增加和基本面的放緩，我們預計價格增速將繼續放緩。

商業房地產市場價格的迅速上漲，使得衡量商業地產租售比的指標——市場淨租金收益率（Cap Rate）持續走低。就 2016 年第三季度全美整體而言，出租公寓的淨租金收益率水平最低，為 5%；寫字樓、零售物業和工業地產分別為 5.7%、5.8%

和 6.7%；酒店淨租金收益率最高，達 7.9%。基於美聯儲的加息預期和租金增長的放緩，我們預測接下來幾年市場淨租金收益率將輕微上升。

在租賃市場方面，五類商業地產板塊表現差異較大。出租公寓和酒店已經踏入放緩期，表現為市場空置率上升，租金年增長率放緩。而寫字樓、工業和零售物業仍處於擴張期，表現為市場空置率下降或保持平穩，租金年增長率上升或者保持平穩。

市場空置率的表現，自金融危機結束以來各物業類型均有下降。除了寫字樓之外，其餘四種物業類型在 2016 年第三季度的空置率水平都低於上一個週期的最好水平。其中，酒店表現最佳，在 2010~2015 的六年間累計下降了 10.1%，達到歷史最低的 28%。但由於酒店租賃期短、波動大，酒店的空置率水平仍顯著高於其餘四種物業類型。寫字樓、零售地產、工業地產和出租公寓的第三季度末的空置率分別為 10.5%、5.4%、5.3% 和 5.2%，空置率在過去六年的累計降幅在 1%~4%。

各類商業地產之所以處於不同周期，是因為其供給和需求受到不同的宏觀因素影響。

出租公寓，受城市中心板塊的推動，本週期在所有物業類型中表現最為強勁。其主要需求來自美國人口組成中的千禧一族（Millennials，即 80、90 後）對於在城市中居住、工作和娛樂等需求的偏好。和他們的上輩相比，千禧一族不大希望居住在郊區並把較多時間花費在上下班通勤上。另外，金融危機後家庭收入下降和住房貸款標準提高也使得購買房屋難度增加。然而，近幾年來大量的新公寓樓供應進入市場，且以城市中心的高端產品（Class-A Apartment）為主。儘管租賃的強勁需求吸收了一部分供給，但高端產品的大量供應與廣大中產階級的支付能力並不匹配，導致最近市場空置率開始上升，租金上漲趨勢放緩。

寫字樓市場在本輪復甦中受益於強勁的就業增長，以及蓬勃發展的科技、廣告、媒體和資訊類（Tech、Advertising、Media、Information、TAMI）公司的租賃需求。同時，公司為了提高空間使用率 and 對開放式

辦公環境的選擇，縮小人均辦公面積，這對辦公室的需求產生了負面影響。此外，本輪週期的寫字樓復甦主要受中央商務區市場（CBD Office）推動，而佔據寫字樓總租賃面積 70% 的郊區寫字樓（Suburban Office）市場復甦緩慢。從全美看，今後兩三年，整體需求仍將超過供給，繼續拉低整體寫字樓空置率。但一些大城市例如紐約和舊金山，大量新的供給使得未來的租金漲勢放緩。

酒店物業在本輪復甦中表現強勁，酒店入住率達到歷史最高水平。強勁的需求來自於商務旅行和個人休閒旅行，國際訪客也貢獻了 20% 的酒店需求。然而我們預計酒店資產將走下坡路，主要因為最近公司盈利水平下降，以及美元升值對於國際訪客人數的影響。另外，大規模的酒店建設（尤其在紐約），使得酒店每晚價格（Average Daily Rate, ADR）和酒店收益水平增幅下降。

零售物業在本輪復甦中的表現在五種物業中強差人意，租金上漲非常緩慢。零售物業所受的衝擊跟其他物業類型不同，在本輪週期並沒有因為大量新供應而造成供過於求，其疲弱的表現完全來自需求端的衝擊。首先，網絡購物的便利減少了消費者到商場購物的需求，網絡銷售額已經佔總零售銷售額的 20%。其次，中產階級的工資水平在金融危機後並沒有顯著改善，因此減少了非必要的開支。而美國大量的中低端購物中心的主力店都是銷售這類中端價位商品的百貨公司和服裝專門店，其營業額遭到消費減少和網購的雙重衝擊。因此，金融危機結束以來大量的中低端購物中心被迫關閉。與中端市場截然不同的，是，高端和低端的零售物業市場都有較穩定的表現。在以高端購物中心（Class-A Mall）為代表的高端零售物業市場上，由於顧客不僅僅購買商品，更能從商場舉辦的各類活動展覽以及周邊餐館、電影院等設施中獲得更豐富的娛樂和服務體驗，因此商場的客流量以及銷售額都能得到保證。另外在低端市場上，廣大中產階級更喜歡特價商品，因此能量中心（Power Center）、奧特萊斯

（Outlet）以及連排商舖（Strip Center）有較好的經營表現。

工業地產在本輪週期中表現較好。在其兩個子板塊中，物流地產由於電子商務的增長而表現強勁。尤其是在大城市周邊的倉儲空間，成為網絡電商實現包裹快捷配送的前提。然而，工業廠房由於製造業的不景氣而表現疲弱。展望未來，

我們認為工業地產租金仍將繼續上漲，但大量的新供應將降低租金上漲的速度。

（本文僅代表作者個人觀點，內容僅供參考，不構成任何投資建議，據此操作，風險自擔）

作者：莫恆勇、李茂
摘編源自：《中國金融》

擁有住房者較有機會致富

據 CNBC 報導，美國著名理財專家、《自成一百萬富翁》等暢銷書的作者大衛·巴赫（David Bach）表示，雖然反對購房者聲稱住房自有是“美國人的噩夢”，但他依然認為，沒有優先購房是美國千禧一代“正在犯下的最大錯誤。”

他對 CNBC 表示，買房是“通往財富的自動扶梯。”年輕的美國人特別不願意搭上這部扶梯，而這是一種代價高昂的錯誤。

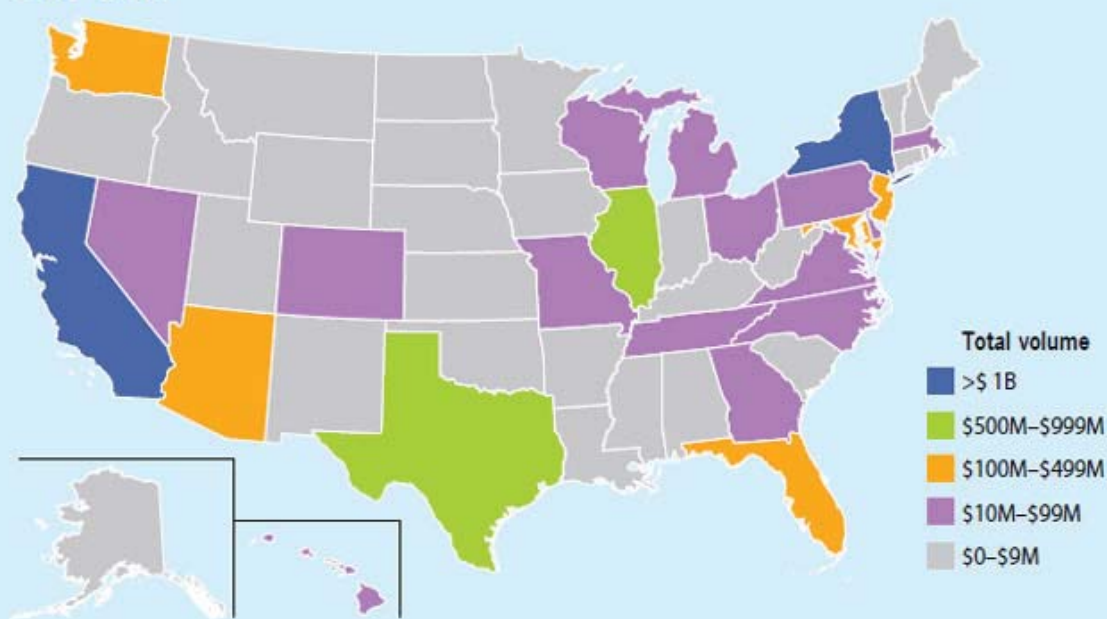
巴赫警告稱：“如果千禧一代不購買住房，他們在這個國家實際擁有的任何財富的機會將微乎其微甚至為零。今天，擁有住房者的平均財富要比租房者多出 38 倍。”

巴赫本人也是一位白手起家的百萬富翁，他表示，自己曾經做過的最聰明的投資是購買了三所住房。“我在舊金山購買了第一套房，之後價格飛漲。搬到紐約後又買了一套，價格同樣飛漲。我的身家漲了數百萬美元，僅僅是因為我曾住過。”

巴赫辯稱，你終歸要在某個地方度過餘生，因此還不如投資於一個你可以永遠擁有的家。正如他在《自成一百萬富翁》（Automatic Millionaire）一書中所寫的：“作為一個租房者，你可以很容易在房租上花掉 50 萬美元甚至更多（每月房租 1500 美元，30 年就是 54 萬），而最後結果又回到起點，一無所有。或者你可以購買一套住房，並且花同樣多的錢來支付抵押貸款，最終你將擁有自己的家，自由自在幹乾淨淨！”

巴赫表示：“事實上，除非你擁有某種不動產，否則你沒有真正投身到積累財富的遊戲中來。”

Figure 10: Chinese Commercial Real Estate Acquisition Volume By State, 2010-2015



Source: Rosen Consulting Group

南加州精選

南加州科羅納市45戶聯排別墅建地出售

地產價格：**\$380萬** (年底特價)

土地面積：196020平方英尺(4.5英畝)
土地類型：SFC (聯排公寓)

- 已批准建地。地產45戶聯排公寓建設規劃已經獲得科羅納市批准隨時可以開始建設。
- 混合公寓單元：戶型1擬建13個單元，平均1436平方英尺；戶型2共16戶，平均1673平方英尺；戶型3共16戶，平均2189平方英尺；
- 環境優美，區位良好，地產位於一個寧靜的住宅區域，周邊商舖、學校環繞，餐館，加油站，便利店可步行到達。
- 位於15號和91號交匯的交通樞紐地，交通便利，路線豐富，無論東南西北都能快速到達。

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團
Meiguo Realty Group Inc

房屋出租

14178 POST STREET, CORONA, CA 92880

出租：**\$2,800 / 月**

5房3浴
室內3707尺
2車庫

近學校、購物中心和餐館交通方便，緊鄰高速公路
環境優雅 居住安靜

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團
Meiguo Realty Group Inc

OPPIE

第五屆廣東海外置業投資移民留學展

China Guangdong Overseas Property & Investment Immigration Education Expo 2017

2017年2月17 - 19日 廣州廣交會展館C區

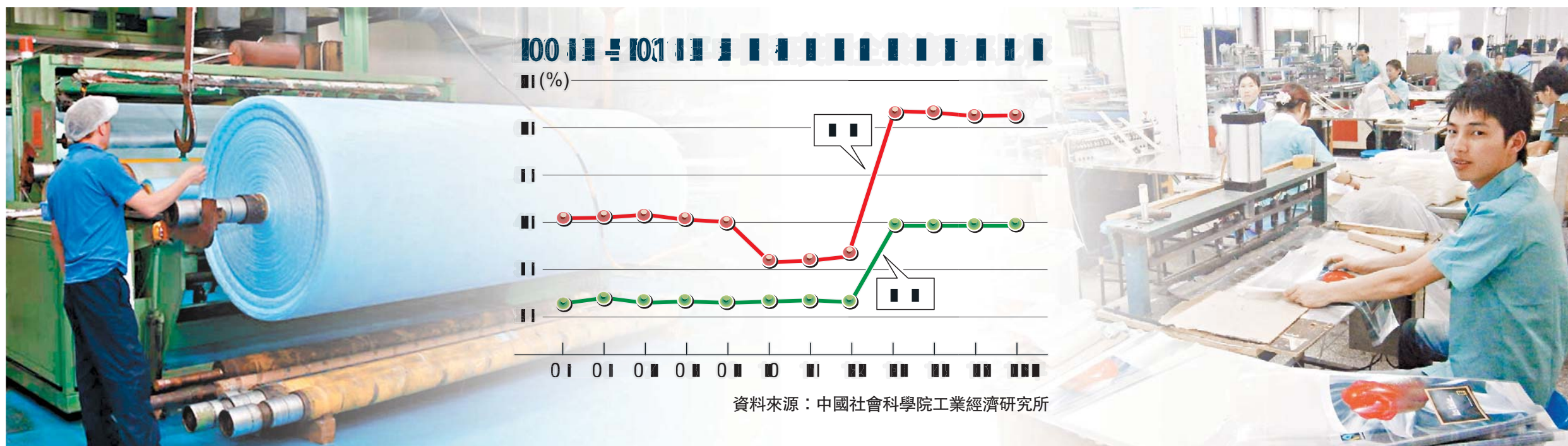
匯聚全球優質地產投資項目 打造海外移民優質推廣平台

馮小姐 手機：13710425948 電話：020-38265759

富國會展 FUGUO EXHIBITION 富眾展覽 FORD EXHIBITION

領先的專業會展組織機構

◎ 網址/WEB: www.020589.com



「三高」困華企 港商冀解救

增值稅盼降至10% 利研發增競爭力

美國新任總統特朗普多次聲稱上任後大幅減稅，同時對中國產品徵重稅，以重振「美國製造」，增加美國就業機會。面對狂人揮這兩大稅務武器，內地不少重量級企業家近日紛紛呼籲政府減稅抗衡。有港商亦認為，國家宜將增值稅從17%降至10%；同時設法抑制高房價和高成本，為業界創造更好的營商環境。只有解決這「三高」問題，企業才可走向成功轉型之路，即便中美爆發貿易戰也能應對。

■香港文匯報記者 李昌鴻 深圳報道

記者近日走訪多位在廣東省做生意的港商，他們都擔憂中美一旦爆發貿易戰，業界將面臨更加艱難的處境。從事醫療無紡布生產的國橋實業集團董事長楊自然表示，目前種種跡象來看，特朗普上台很可能推行自私自利的貿易保守政策，這將對中國出口和製造業帶來衝擊。他感嘆，在內地經營的成本愈來愈高，其深圳工廠總共100多員工，平均月薪達5,000元人民幣，且每年都在上漲，生產成本也居高不下，其無紡布用到的材料如塑料、紙箱都出現20%至30%的上漲，但其出口產品卻難以提價。

產品難提價緩壓力

楊自然指出，目前內地的增值稅高達17%，令企業壓力很大，如果國家真正要扶持實體經濟，就必須降低增值稅，這樣才會有利企業發展，令業界將更多利潤投入於產品研發和創新，推出新產品增強競爭力。

他認為，將增值稅從17%降至10%是比較合適的，這個水平不僅能大幅降低企業稅負，也能減少一些企業偷稅漏稅的動機。

難捱高成本迫外遷

香港新興集團主席何廣健也表示，目前在內地開廠的社會成本、稅費、勞工成本及外國進口關稅等綜合成本都比東南亞高出不少，導致業界在國際上沒有競爭力，訂單不斷減少，即便有訂單也無利潤，企業缺乏持續經營的動力。以他本人為例，原本設在深圳的工廠，現時大部分已搬遷至緬甸，目前只保留惠州工廠，在當地的狀況亦是「生存艱難」。

何廣健強調，面對特朗普上任帶來的挑戰，國家應該「出重拳修好內功」，出台良好的政策幫

助企業轉型升級。在他看來，「三高」之中的高成本問題，特別是勞動成本已很難降低，因此政府更應該從調整貨幣、稅收政策等入手，「盡量減稅收、增加出口退稅，並減少行政等各項收費，嚴控隱性收費」，此外還應扶持製造業貸款和減息。只有真正為企業減負，業界才能提高國際競爭力，中國製造業回流才有希望。

高稅負削經營意慾

天津財經大學教授李煒光近日指出，上世紀八十年代美國總統里根的減稅運動，促使接下來全球十年到二十年的經濟繁榮期，而特朗普再提減稅，可能會帶動整個世界經濟的大減稅浪潮。如果中國的稅負一直減不下來，可能會失去國際市場。他還引述復旦大學經濟思想與經濟史研究所所長韋森的数据指出，目前中國企業部門的總體稅負遠高於美國，中國是36%，美國只是32%。相對過高的稅負削弱了中國企業運行效率和盈利能力，這是近年來中國企業投資回報率明顯下降的重要原因。

據中國社會科學院工業經濟研究所資料顯示，在最新的2016年比較中，中國企業的總稅率達68%，較美國的44%，高出24%個百分點。該所的数据與世界銀行的世界稅負排名一致，去年190個國家和地區的平均總稅率為40.6%，中國總稅率為68%，遠高於平均水平，位列世界第12。相比之下，主要發達國家如德國、美國及英國總稅率僅為48.9%、44%及30.9%。

不過，中國官方對這一指標並不認可，認為中國總稅率「虛高」。儘管如何解讀高稅負眾說紛紜，但中央領導層認同減稅收費已刻不容緩。中國財政科學研究院院長劉尚希指出，中央經濟工作會議已明確定調，未來還會進一步降低稅費。



國橋實業集團董事長楊自然：中國內地真正要扶持實體經濟，就必須降低增值稅，而且也能減少一些企業偷稅漏稅的動機。



香港新興集團主席何廣健：中國應對特朗普的挑戰宜出重拳修好內功，從調整貨幣、稅收政策等入手。

訂單續萎縮 跌勢料未完

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）由於人工和原材料日益高企，在內地設廠的港商早已飽嘗高成本的艱辛，近年來海外訂單出現持續萎縮，有港商受東南亞低成本競爭拖累，去年全年訂單大跌四、五成，只能勉強維持生存。



國橋實業集團深圳無紡布工廠出口歐洲和東南亞等地的業務，面對愈來愈大壓力。 記者李昌鴻 攝

多位港商均預料，特朗普上任後的營商環境將更加嚴峻，今年訂單量會繼續下滑，就算人民幣大幅貶值，也難以改善出口的惡劣形勢。

香港新興集團主席何廣健介紹，東南亞人工僅為深圳的五分之一，出口歐盟和日本免稅，當地企業具有很好的競爭優勢。他在惠州的塑膠工廠訂單因成本高，難以與東南亞企業競爭，去年全年訂單下滑四、五成，目前的狀況是「基本沒有盈利，只能暫時維持」，預計今年的訂單會進一步惡化。

出口競爭力難比東南亞

他透露，計劃將惠州工廠亦搬遷至緬甸，以提高其競爭力，否則將陷入持續虧損的境地。

國橋實業集團董事長楊自然也表示，因內地紙張、塑料等成本持續大漲，這給其出口歐洲和東南亞等地的無紡布業務帶來壓力。儘管成本上漲了，公司卻無法提高訂單的價格，將之轉嫁給海外消費者，否則會損失更多訂單。即便維持原來的價格，也難阻訂單減少的趨

勢，公司的產能得不到充分發揮，盈利受到很大的衝擊，料訂單會出現持續萎縮。他相信，珠三角的許多中小企業都承受不了高成本、少訂單的衝擊，今年可能會持續關閉或搬遷。

人民幣貶值波動不利營運

對於人民幣貶值有利出口的看法，業界亦普遍不以為然。

楊自然表示，雖然人民幣貶值對出口企業有一點好處，但近期人民幣匯率大幅波動，對許多中小企業是不利。他們沒有精力和人手應對其帶來的巨大的挑戰和風險，其實業界更期望人民幣的匯率表現相對穩定，從而有利於他們專心研發和生產。

創維海外業務部相關負責人亦表示，去年以來人民幣大幅貶值，但對創維出口的促進作用並不大，其中一個因素是創維在亞洲和歐洲設有生產基地。即便創維電視從內地出口到海外市場，但人民幣貶值對其影響僅是中性，在一定程度上，反而增加公司應對人民幣匯率大幅波動帶來的風險。

誘逼美企回流 老特雖可恥但有用

重振「美國製造」為特朗普去年競選時一個重要的目標，更豪言未來10年將為美國增加2,500萬個工作崗位，經濟年增長至少3.5%。他多番警告美國企業，如果它們搬出美國本土將會承受「嚴重後果」，即嚴苛的關稅。此番言論隨着老特當選後逐漸收到成效，多間大型製造商先後取消遷廠海外計劃，保障了逾千計藍領職位，成功令其獲得不少國內工人對其新政的信心。

要求美國牌子美國製造

目前看來，特朗普是個積極實現承諾的人，還未上任已達成多項「戰績」。頭炮是成功以700萬美元的稅收減免承諾，說服老牌冷氣機製造商開利（Carrier Corp），將原本準備移到墨西哥的800個工人崗位和300個總部研發崗位留在美國。到今年1月，特朗普通過Twitter批評通用汽車（General Motors）在墨西哥製造銷往美國的雪佛蘭科魯茲掀背車。數小時後，他戲劇性宣佈，福特汽車（Ford）取消在墨西哥設立新廠，並將在密西根州增加700個工作機會，生產電動車和混合動力車。福特表示，此舉是深受特朗普

「促進經濟成長政策」所激勵，以行動投下信心一票。

除保障原有美國本土職位，特朗普去年底亦與軟銀（SoftBank）執行長孫正義會面後，宣佈對方將在美國投資500億美元創造5萬份工作，主要是投資新創行業。另外，他亦希望促使蘋果在內的美國企業將生產線回流本國。而蘋果最大代工廠富士康也表態，證實正評估在美建廠的可能性，並已與美國官員進行談判，一旦傾妥，將會公佈計劃細節。

不看成本徒傷國民荷包

不少分析指，特朗普實際上是採取政治勒索的手段，威迫企業將生產線遷至美國，單計墨西哥的人工僅美國的三分之一，成本對比下相信最終受罪是美國消費者的荷包。香港付貨人委員會主席林宣武指出，對富士康將生產線移至美國存疑，因亞洲人的手指較纖細，於零件處理方面會較得心應手，相反美國人手指較粗大，不符合生產效益，故相信即使真的移至美國生產，都只會是一小部分，「做做樣而已」。

■記者 莊程敏

高樓價隱形成本打垮製造業

香港文匯報訊（記者 李昌鴻 深圳報道）去年中國內地樓價瘋狂攀升，許多廠家紛紛加入炒樓大軍，成為高樓價的受益者。堅守實業的廠家，卻因此承受更多的痛，因為高樓價推高生活必需品和消費成本，導致員工的生活壓力倍增，進而影響到工作熱情。尤其是大城市的打工仔，不少人因買不起樓萌生去意，其中不乏高層人士，不少公司因而非常頭痛。

深圳樓不足2年倍升

國橋實業集團董事長楊自然介紹，其公司位於龍華觀瀾街道，因臨近深圳北站的高鐵，受到大量投資資金的追捧，自2015年「3.30」以來，龍華許多區域的樓價從3萬元（人民幣，下同）上漲至6-7萬元，漲幅逾一倍，不僅大幅推高

員工房租的成本，也推高生活必需品和消費成本。許多員工要求公司每年必須加薪，否則便以離職要挾，令企業人工成本難以控制，也難以留住人才。

在楊自然看來，高成本和高樓價息息相關，「抑制高成本的重要方法是必須抑制高樓價，加大人才安居建設和供給，這才是切實有效降低企業高成本的重要舉措」。

無殼蝸牛萌生去意

近日流傳一則騰訊內部論壇的一次調查顯示，有近3/4的人因高樓價而動離深離深的念頭；廈門去年的年輕人口流出率達37.26%，樓價和收入的失衡是重要原因；合肥有某個3D列印技術團隊11人，近期有三名骨幹因高樓價而出走，導致公司傷筋動骨。



有調查指，近3/4的人因高樓價而動離深離深的念頭。 資料圖片

青春文化與職場劇的文化意義

青春文化在大眾文化中浮現與青年人在 20 世紀政治歷史版圖中的突出位置有著密切的關係。20 世紀 60 年代出現了以青年為主體的反體制運動，如美國的反越戰運動、中國的紅衛兵運動、法國的五月風暴、捷克斯洛伐克的“布拉格之春”以及意大利“熱秋”等全球聯動的造反運動，這些橫跨冷戰分界線的青年反叛運動不僅是一種嘗試打破現存秩序、批判現代性的政治革命，而且也是一場徹底反思資產主義工業社會、創造新的文明形態的反文化運動。青年人之所以會成為革命的急先鋒，與 60 年代西方社會結構的變化有關。隨著戰後西方福利國家製度的出現，工人階級白領化，兩級分化的階級鬥爭不是主要的社會矛

盾。後工業社會的幻想就是階級的消逝，所謂消費面前人人平等。無產階級在第一世界的消失，是因為轉移到第三世界了。正如西方馬克思主義者馬爾庫塞所預言，工人階級不再是革命的主體，學生才是最革命的群體。以學生為主的青年反叛運動成為 60 年代革命運動的主力，這次席捲全球的反叛運動的特點是以文化的名義發動的革命（包括中國的“文革”在內），光改變國家政權並不代表著革命的最終勝利，文化革命才是最重要的革命形式。隨著 60 年代末期政治反叛運動遭遇挫折、瓦解，最終銷聲匿跡，但反文化運動卻全面進入大眾文化的視野。其中，美國青年偶像詹姆斯·迪恩主演的電影《無因的反叛》

（1955 年）和日本導演大島渚執導的《青春殘酷物語》（1960 年）成為青春敘事的基本主題。如果說青春敘事是 60 年代青年反叛運動的文化遺產，那麼七八十年代資本主義全球化（新自由主義化）以來所帶來的變化就是，青年人從“憤怒的青年”變成了後工業時代的消費者。青春、時尚、反叛等青少年亞文化開始全面“佔領”主流文化的舞台。消費主義的文化開始以青年為主導，青年亞文化不再是處在主流文化的邊緣狀態，而是主流文化變成了青年文化。這改變了文化生產的基本狀態，市場化的文化只與青年人這個的特定的群體發生關係，因此，全球化時代的文化生態越來越呈現一種相對低齡化、幼稚化的特徵。正如當下中國的主流文化產業——網絡遊戲、電影產業、流行音樂、小劇場話劇和圖書市場等，年輕人都是最核心的消費群體，這也導致青春敘事變成一種最具市場

價值的類型，於是，青春劇、青春片成為大眾文化屢試不爽的敘事主題。新世紀以來，青春偶像劇主要體現為受到網絡文學影響的白領職場劇，如《杜拉拉升職記》就是在圖書市場上已經暢銷的網絡小說，後來分別被改編為電影、話劇、電視劇等不同的版本。這個作品以外企職場為背景，講述杜拉拉如何從剛入職的菜鳥摸爬滾打為外企高管的勵志故事。這種白領職場故事的出現還有著更為複雜的社會文化意義。在大眾文化領域，與現代社會最相關的是講述原子化的個體在陌生、無名的大都市裡生存、成長的故事，這種都市故事的另一個面孔是孤獨的個體在大海、荒島、森林等自然化的環境中歷險。比如 19 世紀的現實主義文學中出現了大量外省青年在當時的世界之都巴黎奮鬥、往上爬的故事。對於現代資本主義社會來說，一無所有的個體打



破封建貴族制的藩籬變成有錢人是時代的巨大進步，個體的命運不再是“天注定”，而是把握在自己手中。儘管現代社會不允諾每個人都變成成功者，但它始終相信幸運兒可以依靠自身能力和機會來改變命運。只是從自由競爭到高度壟斷的資本主義，有錢階層變成新的封建貴族，現代社會重新封建化，這就是 19 世紀兩級分化的歐洲社會。於是，美國這一新大陸對老歐洲最大的進步性在於提供了新的白手起家的美國夢。二戰後，美國也進入壟斷資本主義階段，個人成功的美國夢被人人都有可能晉級中產階層的中產夢所取代。這種中產階層、白領的出現被美國社會學家米爾斯看來是“一群新型的表演者，他們上演的是 20 世紀我們這個社會的常規劇目”，“白領的存在已經推翻了 19 世紀關於社會應該劃分為企業主和傭傭勞動者兩大部分的預測”，也就是說中產階層打破了 19 世紀一分为二的資產階級與無產階級的二元世界，其“進步”意義在於更多的藍領工人白領化、知識精英成為職業經理人。這種“有美國特色的”資本主義改良方案試圖通過建立中產階層主體的社會來克服現代社會的封建化。中產夢的出現有兩個前提，一是大公司、跨國公司成為主導商業模式，二是由實體經濟為主的工業社會升級為以服務業為主的後工業社會，這樣兩個條件使得白領職員從事辦公管理、信息技術、文化創意、金融投資等服務行業，而支撐工業生產的藍領工作則轉移到第三世界或發展中國家。在這種背景下，以公司職員為主角的職場劇成為中產階層故事的重要類型。上圖為：1965 年 12 月美國的反越戰示威遊行

甌越文化窗 (32)

溫州米塑

溫州米塑記載甚少，由於舊時“攔街福”活動中有米塑作品“大壽桃”展出，由此可以推斷溫州米塑至少在清代就已盛行，從米塑藝人承中了解到當時比較有名的藝人為小南門的馮阿森，人稱“壽桃森”。據說他最早把舞台戲曲人物應用到米塑藝術上，這些栩栩如生，色彩艷麗的戲曲人物第一次被運用到為“攔街福”民俗活動而擺設的大壽桃上，引起市民的叫好聲，從而使單一的米塑有了變化，與馮阿森齊名的米塑藝人還有葉鴻銓、金岩生、董慶東、龔慶水、阿標等人。

並引起了廣泛的影響。近年來，溫州米塑拓展了以表現民俗題材為主的藝術新路，不論塑造人物、建築物、花鳥蟲魚、龍鳳走獸、各種器皿，都以幾近亂真的精湛技藝贏得社會普遍歡迎和讚賞。同時，成功解決了米塑作品長期保管難的問題，在易黴蛀、易裂變、易色變等方面，借助科技，有了突破，一改過去一次性消費，成為能長期收藏的藝術珍品。

溫州米塑，是以糯米、粳米等為原料，磨成粉蒸熟，成粉糰狀後，和以各種色素，並以揉、捏、掐、刻、扮等手法製成各種人物、花卉、水果、水族、蟲鳥等形象，它的工藝比較細膩、精緻，造型逼真、生動，由於寓意美好、象徵辟邪、健康和長壽，而深為群眾喜愛，它與民俗活動息息相關，成為溫州民俗文化的重要組成部分。無論是喜慶年節或迎神賽會、正月滾龍、蓋房上樑等等都離不開米塑藝術。尤其在農曆三月“攔街福”壽桃山上，眾多米塑戲曲人物風姿各異，情韻生動。

溫州米塑在 2007 年被列入第二批浙江省非物質文化遺產名錄。

供稿：浙江省溫州市外僑辦文宣處

編者註：美國《中華商報》為溫州市首個“海外甌越文化傳承基地”



繪畫思維與科學 (三十四)

李輝湘

(2) 丘腦及其投射系統

感覺接替核：這類核接受感覺的投射纖維，經過換神經元後就進一步投射到大腦皮質的感覺區。這類核是機體所特有的感覺（但嗅覺除外）傳向大腦皮質的中繼站。

聯絡核：這類核不直接的接受感覺的投射纖維，而接受丘腦感覺接替核和其它皮質下中樞來的纖維，換神經元後發出纖維投射到大腦皮質的某一特定區域。

皮質下聯繫核：中央中核、前腹核等將丘腦與下丘腦和紋狀體等聯繫起來，成為許多複雜的非條件反射的皮質下中樞。它們雖與大腦皮質無直接聯繫，但間接地通過多突觸接替，然後彌散地投射到整個大腦皮質，成為非特異投射系統的組成部分，這些都起著維持大腦皮質處於興奮狀態的重要作用。

丘腦除了向大腦皮質投射纖維外，也接受從大腦皮質下行的纖維，構成丘腦與皮質之間的雙向聯繫通路。人的正常感覺功能有賴於大腦皮質與丘腦兩者的協同活動。

(3) 大腦皮質的感覺分析機能

軀體感覺代表區：軀體感覺的皮質投射是交叉進行的。即左側的感覺投射到右側的大腦皮質代表區，反之右側的感覺投射到左側的大腦皮質代表區，但頭面部的感覺投射

是雙側性的。還有軀體感覺的投射又是倒置的，即下肢感覺代表區在頂部，上肢代表區在中間，頭面部代表區在這一區域的底部。但是頭面部代表區內部的安排卻不是倒置而是正立的。大腦皮質代表區域的大小與身體各部的感覺靈敏度有很大關係，感覺靈敏的部位所佔的代表區域大，反之則小。中央後回頂部的後方部位主要是感覺的聯絡區，他通過軀體感覺認知一些事物。這些代表區還具有發生較弱運動的作用，也是錐體外系運動的代表區。

視覺代表區：枕葉內側面距狀裂上下兩緣是視覺的投射區域。視覺代表區的外圍是視覺聯絡區，他能對空間進行分辨等，視覺聯絡區的較外圍部與大腦皮質各部及丘腦有聯繫並協調視覺反射和其他反射間的活動。

聽覺代表區：他分佈在顳橫回和顳上回，其投射是雙側性的。

嗅覺和味覺代表區：嗅覺衝動投射於皮質邊緣葉的前底部區域。味覺投射區在中央後回頭面部感覺的投射區下側。

除了以上的一些人體感覺情況以外，人體還存在著一種特異投射系統。通過丘腦的感覺接替核按規則的秩序排列投射到大腦皮質的特定區域，並形成某種特殊的感覺，一

般稱為特異投射系統。在活動過程中，通過聯絡核投射到大腦皮質的部分，它們雖不引起特定的感覺，但在大腦皮質有特定的投射區域，所以也屬於特異投射系統。特異投射系統的纖維大部分終止於大腦皮質的第四層細胞處，而且終止的區域比較狹窄，它的功能是引起一種特定的感覺並激發大腦皮質傳出神經衝動等。丘腦存在與面部、上肢、下肢等處相對應的感覺機能定位區，但是沒有大腦皮質那樣精確。特異性感覺纖維經過腦乾時，都發出側支與腦幹網狀結構的神經元發生突觸聯繫。正常的感覺功能有賴於大腦皮質與丘腦兩者的協同活動。

以上是對人體感覺的簡略論述。人類對自身的研究是在不斷的進行著，但是到目前為止人類對自身的了解還很不夠。一些科學家在不斷地進行著對大腦的研究，並且有了進一步的認識。像美國加利福尼亞大學的羅傑·斯貝利，他曾在 1981 年獲諾貝爾醫學獎，他對人體左右半腦的研究有了進一步的發現。斯貝利和他的同事們在對癲癇病人的臨床治療和研究，發現在切斷連接大腦左右兩個半球的大束纖維胼胝體時，對癲癇病有治療的作用。同時也發現人的左右兩個半球，執行著完全不同的內容。除繼 19 世

紀 P·布羅卡和 C·沃尼克已經發現佔優勢的左半球是主管運動和語言功能以外，還包括讀、寫計算等，並發現非優勢的右半球它主管調節節律和語言上稱為“韻律”的感情成分的表達和理解，以及情緒表達上的理解，但在線性分析的思維方面卻不太理想。另外右腦還統轄著音樂才能、節奏、舞蹈和詩詞等，還與形態知覺、面目識別、空間定向和繪畫等都有著密切的關聯。從廣義上來說右腦與直覺、藝術才能和各種類型的創造力等都有著密切的聯繫。1972 年加林和奧恩斯兩位研究人員，在對人腦電的研究時也發左右兩個腦半球，有著各不相同的功能特點和一種較強的趨向。當被試者執行語言功能時，左半腦的活動佔優勢，而右半腦則趨於低頻和高振幅的初級節奏。當右半腦執行空間綜合任務時，而左半腦的腦電圖則顯示出 a 波的圖像，也就是說左半腦不活躍。由此可以看出很多人體的特異思維的現象都與右半腦有很大的關係，也就是說人的靈敏思維和特異思維等其他感覺的出現，在很大的程度上都與右半腦的作用有一定的關係。（未完待續）

李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

經紀人房產網
fdcanet.com USA

多功能
社會營銷系統推廣平臺

易美居
emeiju.us

移動互聯網時代 買賣房屋新玩法

- 如何在移動互聯網時代做房地產?
- 如何讓谷歌、百度收錄你的個人信息?
- 如何制作精美的微信圖文消息?
- 如何讓客戶幫您介紹他的朋友?
- 如何擁有個人中文網站?
- 您想客戶用中文查詢房源，找最好學區嗎?
- 您想定期給潛在用戶的手機推送地產資訊嗎?
- 您還能忍受天天幫其他經紀免費轉發微信，義務宣傳嗎?
- 您想在每條微信裏帶上自己的二維碼，照片以及名片嗎?

- ➡ 智能房源搜尋
- ➡ 潜在客户收集
- ➡ 形象推廣神器
- ➡ 完美QR Code組合

免費房地產徵營銷講座

每周二下午 2:30-4:00
座位有限 請電話或電郵預約

626-330-5838
admin@fdcanet.com

誠征代理 誠征銷售代理
歡迎 AFE 加盟

請掃二維碼看樣板網站

地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

溫籍書畫家方炯作品展在洛舉行

義賣募集善款支持中美合作溫州肯恩大學發展

【本報記者葉濤洛杉磯報導】由中美合作溫州肯恩大學及洛杉磯溫州商會共同主辦的溫籍書畫家書畫作品巡展第一期，於1月13日在洛杉磯藝站美術館舉行開幕儀式，這次畫展是由溫籍書畫家方炯先生捐贈他的書畫作品近100幅，義賣所得將捐給溫州肯恩大學發展基金會。美國中華商報及海外僑胞文化傳承基地在協辦單位之列。

中國駐洛杉磯總領館領事會領事、聖蓋博市長廖欽和、蒙市市議員陳謙新與林達聖、美國華人社團大聯盟主席林滄花、美華總主席李社潮、美僑聯主席馬樹榮等民選官員及僑團代表出席。專程前來出席此次活動的溫州肯恩大學校友會秘書長朱海娜代表校方對方炯先生為該校教育發展所作出的貢獻表示由衷的感謝。

據朱海娜介紹，溫州肯恩大學是由中國國家主席習近平親自牽頭，由美國肯恩大學與溫州大學合作創辦的大學。2006年5月8日，習近平親自出席在美國肯恩大學舉行的合作創辦溫州肯恩大學的簽約儀式，並作重要講話。作為浙江省和美國新澤西州友好省州合作項目，教育部把籌建溫州肯恩大學列為擴大教育開放、以開放促改革的中外合作辦學重大項目之一。

洛杉磯溫州商會會長林選棟表示，該商會和溫州肯恩大學舉行了多次協調會議，為舉辦這次活動進行了精心準備，主要目的是為中美文化藝術交流，為加深中美兩國人民的相互了解和友誼、為家鄉學子



能接觸到中美兩國優質教育資源、為支持家鄉教育事業發展做出貢獻。他強調溫州人吃苦耐勞，但教育水平還有待提高，因此舉行義賣活動捐助教育，讓溫州的教育更具活力，溫州子弟更具競爭力。

預祝大家新春快樂。
方炯先生出生書香門第，是一個典型的書畫家族。其父方子言先生是旅滬溫籍畫家，1946-1948年在上海舉辦過二次《方子言個人畫展》，當時國畫大師張大千先生專題撰文評價：“永嘉方君子言、早歲即致力繪畫，畧勤幼鑲而不捨，三十餘歲如一日。舉凡山水人物花卉翎毛走獸蟲介，規夫前賢而能別樹一幟。”；方炯先生自己5歲開始學習書法，10歲學畫，先跟父親學習書畫，後拜師金石家方介堪、畫家蘇味朔、戴學正、林曉丹、李天行等先生學書法、國畫與西畫。



1973年，方炯又蒙恩師方介堪先生安排，持其親題《鴻雪集》畫冊，去拜訪中國畫壇名家朱屺瞻、王個移、唐云、程十發、楊之光、葉豐、劉旦宅等多位大師，得到大師們的指點與贈送的書畫。方炯先生的書法作品很具特色，如行雲流水，一氣呵成，每個字看起來都是“很有生命力的、活的”，他的書法作品裡彷彿都蘊含了對人生的不同感悟。其山水畫和走獸畫也是用筆獨到，流暢大氣。

方炯先生的夫人朱麗華女士，師從葉玉祀、吳永良、王德惠諸位老師，擅長中國花鳥畫，畫風如其人，



清新雅緻且充滿靈秀之氣。此次也選送多幅珍藏的作品參展。
方炯先生在接受本報記者專訪時表示，近十幾年來，他和妻子朱麗華在美國洛杉磯過而充實自在的退休生活，但是心裡一直懷著對故土的感恩之意與思念之情，特別關注溫州藝術教育事業的發展。他還向本報記者詳細講述這次作品的緣起。

2013年11月，方炯先生以高級顧問身份，攜妻子參加了美國加州溫州同鄉會組織的回鄉感恩之旅，期間訪問了溫州市特殊教育學校，並參與資助該校聾啞學生傳承和發揚溫州民間雕刻、剪紙等優秀傳統工藝。

2014年6月，經過近半年時間的精心籌備，《書畫家族筆墨傳香—方子言、方炯、朱麗華的書畫聯展》在我的母校溫州藝術學校（溫州第七中學）舉行，展出的作品包括父親方子言、我本人以及妻子朱麗華的書畫作品。隨後，我在母校開設了每週一次的書法興趣班，除了學生之外，還有三位老師一直在課堂旁聽。

應溫州肯恩大學的盛情邀請，方炯先生在2015年再次回到溫州，受聘擔任該校藝術設計系榮譽教授，參與創建溫州肯恩大學中美書畫藝術研究院，並給年輕學生們講授書

畫藝術，溫州藝校的三位老師開課繼續前來旁聽，即便在我離開溫州回美國後還是通過微信保持每月兩次的“遠程輔導”。

在這個過程中，方炯先生逐漸探索出以“國粹書法結合國粹唐詩”提高孩子們學習興趣的做法，於是精選二十多首比較具有正能量而且相對通俗易懂的唐詩，配寫自己最擅長的行草書法。考慮到海外華僑子女的需要，又專門請人把每篇入

選的唐詩翻譯為英文。經過一年多的教學實踐以及廣泛交流，這些唐詩書法作品逐漸形成了鮮明的特色，也得到了不少人士的認可和讚賞。

方炯先生最後對本報記者說，“這次作品展是我書畫藝術生命中的一個重要里程碑。為了家鄉的藝術教育事業，我願意發揮餘熱獻上愛心，將我學到的書畫藝術知識，傳遞給年輕的學子。”



奇諾崗全新無敵城市景觀別墅出售 學區房 626.677.6488

QQ / 微信: 2475051295 微信公眾號: meiguorealty

<p>戶型1</p> <p>售 \$797,175起</p> <p>4房3浴, 2車庫, 室內2697尺 寬敞大房間, 廚房花崗岩臺面, 全套不銹鋼用具, 亞麻壁櫥, 可開放樓閣</p>	<p>戶型2</p> <p>售 \$837,900起</p> <p>4房3浴, 2車庫, 室內2874-3098尺 寬敞大房間, 廚房花崗岩臺面, 全套不銹鋼用具, 亞麻壁櫥, 可開放樓閣</p>	<p>戶型3</p> <p>售 \$875,187起</p> <p>5房3.5-4浴, 2車庫, 室內3093尺 寬敞大房間, 廚房花崗岩臺面, 全套不銹鋼用具, 亞麻壁櫥, 可開放樓閣</p>	<p>戶型4</p> <p>售 \$925,620起</p> <p>5-6房4.5-5浴, 2車庫, 室內3491尺 寬敞大房間, 廚房花崗岩臺面, 全套不銹鋼用具, 亞麻壁櫥, 可開放樓閣</p>	<p>戶型5</p> <p>售 \$941,525起</p> <p>4-5房4.5-5浴, 3車庫, 室內3328尺 寬敞大房間, 廚房花崗岩臺面, 全套不銹鋼用具, 亞麻壁櫥, 可開放樓閣</p>
--	---	--	--	--

黃金時機 投資金色牧欄

“金色牧欄”自助餐廳限時搶

EB-5投資移民直投項目 誠征投資移民申請人 并誠尋生意合作伙伴

golden corral 經營與行業比較

2011年, 銷售額16.83億美元, 1.772億人次用餐, 平均每12个工作日開一家新店。平均每家店銷售額350萬美元/年, 平均每家店36.7萬人用餐/年, 平均每家店1000人用餐/天, 人均消費9.5美元。

就單店店面銷售額而言, Golden Corral要高于麥當勞, 比快餐行業平均單店店面營業額更高3倍多。

golden corral 品牌簡介

Golden Corral 于1973年1月3日在美國北卡羅來納州耶特維爾市成立, 致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經40年, Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前Golden Corral在美國41多個州擁有482家連鎖店, 員工超過9000人, 連續17年榮獲家庭牛排店排名第一。

1. 連續18年位居美國牛排餐廳第一名

2. 餐飲界的沃爾瑪, 美國食客的最愛

3. 成熟的商業模式, 完美的餐廳管理

4. 小型投資移民項目, 運營易于監管

5. 直接入股, 參與分紅, 生活開支有來源

6. 頂尖的盈利項目, 五年回款有保障

QQ/微信 2475051295 美國 626 677 6488

grace@meiguorealty.com 熱線

川普的反复無常與固定套路

隨著唐納德·川普正式宣誓就職，世界各地的人們正努力理解變成最新“川普大樓”(Trump Tower)的華盛頓特區賓夕法尼亞大道1600號(白宮所在地)內的居民。

為了理解這位奇特人物，他們應該把川普視為獨立派人士、而非共和黨人。其他名流富豪嘗試與美國政壇雙雄競爭；而川普通過拿下共和黨總統候選人提名而獲得了成功。作為獨立派人士，他不受政黨思想和過去立場的約束。他提名了一系列民主黨和跨黨派捐贈者來擔任高級職位。他的領導將依賴於通過發Twitter帖子和親自出面維護與支持者大軍的關係。

川普將以不怕日後反轉的任性妄言打破總統慣例。看看他的言行舉止。這樣的作風符合川普這位買賣人的形象，他總是在談判——擺出大膽的立場，在必要時候調整、甚至放棄立場，憑直覺感受或尋找有利條件，之後把任何結果都吹成勝利。他的讓價伎倆包括利用社交媒體、侮辱、威脅和破壞行為來為自己創造有利條件。對那些通常依賴美國的聲明作為明確方向的外國人來說，這種行為可能令人震驚。他們從此將推翻這種策略。

川普喜歡受到名人般的關注。他的內閣人選傾向於肩帶星的人、億萬富翁和首席執行官。人們希望這些人在私下對這位總統時有勇氣直言不諱、據實相告、甚至提出異議。而川普要求的是忠誠，即使阿諛奉承的支持者都是可以犧牲的——只要問問魯迪·朱利安尼

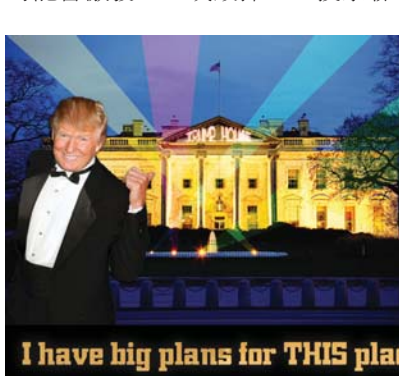
(Rudy Giuliani)、紐特·金里奇(Newt Gingrich)和克里斯·克里斯蒂(Chris Christie)就知道了。

鑑於他隨心所欲的領導風格、總統聲明在多長時間內有效的不確定性、以及在思想上比之前內閣更低的、政府的決策過程將是至關重要的。

根據美國政府運作體系，政策制定要經過國家安全委員會(NSC)負責人邁克爾·弗林(Michael Flynn)和國家經濟委員會(NEC)負責人蓋瑞·柯恩(Gary Cohn)的辦公室，諷刺的是二人都是民主黨人。弗林的成功不包括流程管理；柯恩擁有出色的人際關係和市場技巧，但這將是他首次在政府任職。如果常規流程失敗，白宮將指望幕僚長雷恩·普里巴斯(Reince Priebus)、首席戰略師史蒂夫·班農(Steve Bannon)以及顧問凱莉安妮·康韋(Kellyanne Conway)——或川普家族。

與國會一起制定政策優先事務，對任何一屆政府來說都是至關重要的。在羅納德·裡根(Ronald Reagan)政府擔任白宮幕僚長的詹姆士·貝克(James Baker)有權首先關注減稅，這讓希望先震懾古巴的國務卿亞歷山大·黑格(Alexander Haig)感到沮喪。川普的國會任務清單涉及的範圍驚人——提名最高法院(Supreme Court)法官、參議院確認總統作出的任命、年初制定新的財政預算、稅收改革、基礎設施建設計劃、廢除奧巴馬醫改(Obamacare)並拿出替代方案、銀行業和能源。之後才是具有爭議的國際問題，比如調查俄羅斯操縱網絡攻擊行為。

川普可能會依靠兩名經驗豐富且做事得力的國會領袖米奇·麥康奈爾(Mitch McConnell)和保羅·瑞安(Paul Ryan)、以及副總統邁克·彭斯(Mike Pence)來為他控制這一過程。但會出現分歧。國會的節奏將令人沮喪。總統在Twitter上發的帖子可能會激發——或毀掉——投票聯盟。



作為一名征服了共和黨的獨立派人士，川普認識到他必須從家人身上尋找永恆的忠誠。他的女婿賈里德·庫什納(Jared Kushner)和女兒伊萬卡(Ivanka)將成為總統寶座背後真正有權力的人。二人擴大了川普的人際網和視野，但他們對復仇的愛好反映了大城市房地產開發商的行事原則。媒體將調查經濟利益衝突，這不太可能影響到川普的支持者——直到查出問題。

最後，川普展現了他對打破常規之術的精通。從競選過程到《名人學徒》(Celebrity Apprentice)採訪他的內閣成員——當然還有他對白宮記者團的不屑一顧——他一次又一次地顛覆了人們的傳統期望。

羅伯特·佐利克 1953 出生於伊利諾伊州，1975 年以優異成績畢業於斯沃思莫爾學院，1981 年畢業於哈佛大學肯尼迪政治學院，獲公共政策碩士學位，後獲哈佛大學法學院法學博士學位，佐利克又在哈佛大學肯尼迪政治學院和法學院深造，先後獲得哈佛大學公共政策碩士學位和法學博士學位。

20 世紀 90 年代期間，佐利克擔任了包括外交關係理事會、歐洲學會、全美德國理事會、全美當代德國研究學會、美國的德國米歇爾基金會、全亞洲研究所、海外發展理事會、世界自然基金顧問委員會和國際經濟學研究會在內的多家非營利組織的董事。2001 年，佐利克在總統內閣擔任美國貿易代表。2005 年，佐利克擔任美國國務院副國務卿，主要工作集中在經濟、環境、跨國問題(如衛生問題)，以及非洲、中國、東北亞、東南亞、拉丁美洲和中東的發展問題。2006 年佐利克擔任高盛集團主管國際事務的副董事長、常務董事和高盛集團國際顧問委員會主席，2007 年 7 月就任世界銀行第十一任行長，直至 2012 年 7 月。

盟。作為一名征服了共和黨的獨立派人士，川普認識到他必須從家人身上尋找永恆的忠誠。他的女婿賈里德·庫什納(Jared Kushner)和女兒伊萬卡(Ivanka)將成為總統寶座背後真正有權力的人。二人擴大了川普的人際網和視野，但他們對復仇的愛好反映了大城市房地產開發商的行事原則。媒體將調查經濟利益衝突，這不太可能影響到川普的支持者——直到查出問題。

最後，川普展現了他對打破常規之術的精通。從競選過程到《名人學徒》(Celebrity Apprentice)採訪他的內閣成員——當然還有他對白宮記者團的不屑一顧——他一次又一次地顛覆了人們的傳統期望。



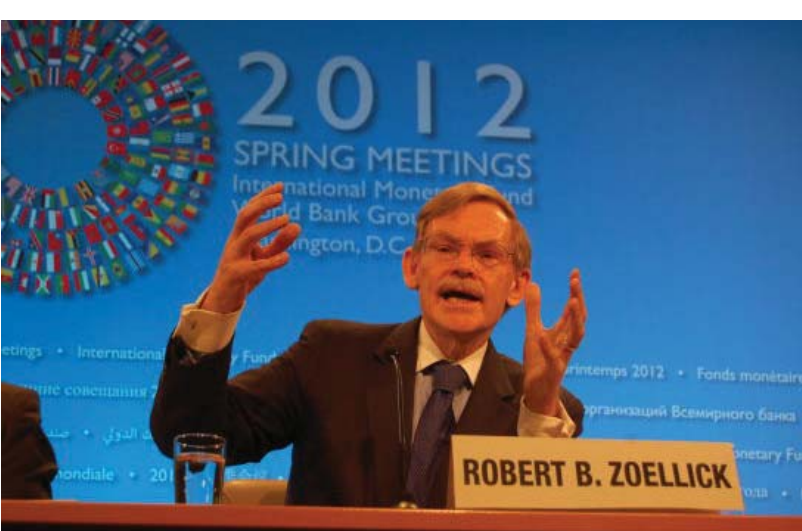
因此，我提醒國際觀察人士不要太看重我的分析，因為這是基於過去的經驗。準備好迎接即將籠罩新川普大樓的不確定性吧。

作者：佐利克，曾擔任世界銀行(World Bank)行長、美國貿易代表及美國副國務卿
譯者：馬柯斯
源自：FT 中文網
圖片源自：Pinterest

羅伯特·佐利克簡介

佐利克多次參與美國與其他國家的貿易談判，主張推廣自由貿易。擔任貿易代表期間，佐利克主持美國與多個國家的自由貿易談判，推動美國國會通過美國與約旦的自由貿易協定、與越南的貿易協定。佐利克任貿易代表期間，美國與新加坡、智利、奧地利和摩洛哥等國達成自由貿易協定。有關對中美洲貿易，美國國內不少利益集團主張，只有待這些中美洲國家達到一定的勞工保護、人權和環保指標後，才能與之開展自由貿易。佐利克的態度與此相反，積極推動美國與中美洲國家的自由貿易。

除了對美國貿易政策的影響，佐利克也參與制定美國外交政策。有關美國對中國政策，佐利克提出“利益攸關方”的概念，主張應該以務實態度對待中國。2005 年 9 月擔任美國副國務卿時，佐利克就中國“接觸”的政策應該向前延伸，覆蓋更多領域。因為既然“利益攸關”，雙方就應該共同擔負國際關係領域中的權利義務。多年勤奮工作之後，佐利克不僅成為美國政壇老將，也是國際舞台上的活躍身影之一。他因此認識了



係體系中的“利益攸關方”，與布什以往立場形成鮮明對比。至於“利益攸關方”，用佐利克自己的話解釋就是：美國“在政策方面需要看得更遠一些”，即美國現行與中國“接觸”的政策應該向前延伸，覆蓋更多領域。因為既然“利益攸關”，雙方就應該共同擔負國際關係領域中的權利義務。多年勤奮工作之後，佐利克不僅成為美國政壇老將，也是國際舞台上的活躍身影之一。他因此認識了

美國內外、政商兩屆的不少有影響力的人士，與其中一些關係不錯，可謂交遊甚廣。在美國國內，佐利克人緣不錯。布什 2001 年提名佐利克為美國貿易代表時，國會參議院罕見地以全票通過這一提名。美國《時代》周刊報導甚至說，與其他政府官員相比，佐利克的智商至少高出“20 點”。佐利克是個非常“難纏”的上司，但他支持下屬，因此贏得他們的忠誠。



難以置信 - 微信海外認證公眾號開通啦
分享中國巨大的消費市場

微信 | 公眾平臺 Beta WeChat Official Account

- 海外企業或海外營銷團隊可以申請開通美國公司
- 實現海外微信的實名微信公眾號認證了!
- 美國微信公眾號，實名面向海外企業和海外華人開啓
- 新註冊：需提供美國註冊公司的營業執照，即可操作申請!
- 國內公眾號轉到美國：需提供美國註冊公司的營業執照，我們來幫你操作!

海外微信公眾號 將是您面向中國推廣自己的最好平臺!

海外微信公眾號

- 我們幫你實現“賬號主體顯示美國公司名字”為您和您的團隊開啓中國市場的大門!
- 明明公司在美國顯示中國境內公司被客戶質疑?
- 如果你已經申請了微信公眾號並且積累了大量粉絲是否為帳號所有權維護而擔心?
- 實名公眾號 你要麼?
- 公眾號裏收款收人民幣得美元 你要麼?

Cell: (626) 330-5838
Email: admin@emeiju.us

擁有一個海外微信認證公眾號，讓海內外的國人享受你的實名服務
讓更多華人直接認識你，走近你，需要你，離不開你!

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務

626.677.6488
QQ / 微信 2475051295
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團 Meigu Realty Group Inc

 東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型 2房2浴 室內1161尺 \$490,000	 東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型 2房2浴 室內1544尺 \$599,000	 東木村-海倫娜區2號戶型 3房2.5浴 室內1632尺 \$672,000	 東木村-馬林區1號戶型 3房2.5浴 室內1948-1971尺 \$864,000-\$890,000
 東木村-馬林區1Y號戶型 3房3.5浴 室內2244尺 \$900,000 以上	 東木村-馬林區2號戶型 4房3浴 室內2155尺 \$933,000-\$937,000	 東木村-皮埃蒙特區1號戶型 4房3浴 室內2,165-2,207尺 \$999,000-\$1,064,235	 東木村-皮埃蒙特區2號戶型 4房4浴 室內2500尺 \$1,107,000-\$1,185,978